



Réponses sur le cancer
de la prostate
Un dossier du Dr Danielle Perreault
Page C5

Élan
Josée Lavigueur
lance un cri du coeur
Page C4

La Presse

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | DIMANCHE 17 FÉVRIER 2002

LA CONTRACEPTION DU FUTUR AU TOUR DES GARS

CONTRÔLE

PARTAGE DES RESPONSABILITÉS

RÉVERSIBILITÉ

VISION DU FUTUR

La pilule pour hommes, une utopie ? Pas vraiment, puisque 66 hommes l'ont testée, dans le cadre d'une recherche menée par l'Université d'Édimbourg. Le résultat ? Quelques effets secondaires, mais aussi l'absence de grossesse chez leurs partenaires. Regard sur un contraceptif d'après-demain.



MARIE ALLARD

Faites le test. Dites «nouvelle contraception». Vous obtiendrez des regards intéressés, voire émoustillés. Maintenant, dites «contraception masculine». Holà! ne partez pas tous en courant... Il est vrai que les méthodes mise au point à ce jour ont quelques menus désagréments. Augmentation du volume des seins (de l'homme, évidemment), voix de fausset, acné, prise de poids, perte de la libido... Voilà qui assure, à n'en point douter, la contraception, mais qui fait aussi trembler ces messieurs.

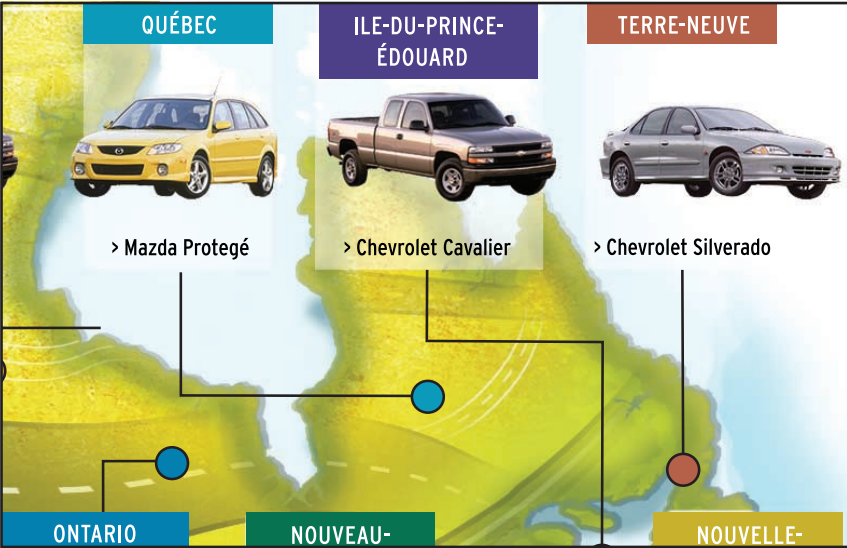
Il y a pourtant un marché pour la pilule masculine. Selon une enquête dévoilée en mars 2000 par *Human Reproduction* (menée auprès de 1800 sujets d'Édimbourg, Cape Town, Shanghai et Hong Kong), de 44 % à 83 % des hommes utiliseraient une pilule contraceptive masculine si elle existait. Et mesdames? De 71% à 90% de 1894 femmes d'Écosse, d'Afrique du Sud et de Chine ont indiqué que la pilule pour homme leur semblait une bonne idée, lorsqu'elles ont été interrogées par *Human Reproduction*.

Il reste que le scepticisme est grand, après 50 ans de recherches peu probantes. «Les hommes vont prendre la pilule anticonceptionnelle quand les talibans vont faire du *breakdance*», a affirmé le Dr. Dave Hepburn dans le *Times and Transcript* de Moncton, le 15 janvier dernier.

Bye bye spermatos, bye bye libido ?

Où est le problème ? «Jusqu'à maintenant, aucune méthode n'a permis d'entraîner un arrêt complet (mais réversible) de la production de spermatozoïdes, tout en maintenant un niveau normal de testostérone», indique le renommé Centre de la biologie de la reproduction (Centre for Reproductive Biology) de l'Université d'Édimbourg, dans son site Internet.

Voir HOMMES en C2
Autres textes en C3



UN CAHIER MENSUEL > LA PRESSE DE L'AUTO

LES PRÉFÉRÉES AU CANADA

DÉCOUVREZ QUELLES SONT LES VOITURES LES PLUS VENDUES DANS CHAQUE PROVINCE

À NE PAS MANQUER DEMAIN DANS

La Presse

3027699

Contenant contre contenu



JACINTHE CÔTÉ
LA NUTRITION

collaboration spéciale

Les nutritionnistes et les experts en agro-alimentaire mettent souvent l'accent sur l'importance de choisir les bons types d'aliments qui vont dans notre assiette et de nous assurer de leur qualité. Afin de profiter de tous les nutriments qu'ont à vous offrir les aliments, il faut cependant prêter attention à la manière dont ils sont emballés, une fois récoltés, préparés et achetés.

Le type d'emballage utilisé est un facteur déterminant qui influence la valeur nutritive de vos aliments et qui aide à les protéger contre toute forme de contamination. Cela dit, le contenant doit aussi protéger les aliments de la dégradation causée par l'exposition à la lumière et à l'oxygène.

L'art de préserver les aliments : une science

Si on faisait un concours des meilleurs emballages de produits alimentaires, ce serait certainement les Italiens ou les Japonais qui gagneraient la médaille d'or. En effet,

leurs emballages sont reconnus pour être les meilleurs pour le maintien des qualités nutritionnelles et organoleptiques (goût, texture et apparence) et de la salubrité des aliments. Lorsqu'on évalue la qualité d'un contenant employé pour emballer et conserver la nourriture, certains critères de base doivent être respectés.

Tout d'abord, le choix des matériaux qui composent l'emballage est très important. Fait de plastique, de verre ou de métaux (pour le cannage), ces matériaux ne doivent pas se décomposer. Autrement, les composantes chimiques qui les constituent peuvent migrer dans les aliments et les rendre toxiques.

Deuxièmement, il faut s'assurer que l'emballage est suffisamment imperméable pour maintenir le degré d'humidité voulu et empêcher toute perte ou gain d'humidité durant la conservation. C'est la règle numéro un pour prévenir les désagréments tels que les céréales ou biscuits ramollis avec le temps !

Selon le produit, l'emballage doit aussi pouvoir empêcher la dégradation de la couleur, des saveurs ainsi que des composantes nutritives des aliments pouvant être occasionnée par l'oxydation par l'air ou la lumière.

Finalement, l'emballage ne doit pas absorber les composantes aromatiques de l'aliment ni les laisser s'échapper, si elles sont volatiles. Également important, un bon em-

ballage ne doit pas laisser passer les odeurs provenant de l'environnement extérieur (comme les odeurs du frigo, par exemple). Le contenant ne doit pas non plus laisser transpirer les odeurs de ses composantes chimiques.

Comment conserver fraîcheur et nutriments

De plus en plus, les fruits et les légumes sont recouverts d'un film plastique afin d'empêcher leur respiration. En effet, cette couverture diminue la disponibilité d'oxygène nécessaire au mûrissement et au vieillissement, ce qui aide à garder ces produits frais plus longtemps.

Les contenants faits de matériaux opaques, comme ceux utilisés pour la conservation du lait et de la plupart des jus de fruits, empêchent la dégradation causée par la lumière. Sans cela, la couleur de certains produits serait tellement changée que vous ne voudriez même plus les acheter ! Au-delà de son utilité esthétique, le contenant opaque est aussi indispensable pour prévenir la dégradation du contenu nutritionnel des aliments. En effet, certaines vitamines, dont les vitamines K, B6 et B12 et de manière moins importante les vitamines A, D, B2, C et l'acide folique, sont sensibles à la lumière. S'il n'y a pas de protection, le contenu vitaminique des aliments tend à diminuer considérablement durant l'entreposage.

Pour contrer la dégradation oxy-

datrice causée par la présence d'oxygène, l'emballage sous vide est un choix intéressant. Ce dernier doit absolument être composé de matériaux imperméables à l'air. Le processus consiste à remplir le contenant des aliments pour ensuite en retirer l'air résiduel. D'où l'appellation « sous vide ». Pour un emballage plus sophistiqué, des sachets contenant du fer sous forme réduite peuvent être placés dans l'emballage de certains produits comme les pâtisseries ou les fruits séchés (ces sachets ne sont surtout pas comestibles !). Cette technique est couramment employée par les japonais et les italiens qui sont obsédés par la fraîcheur de leurs mignardises. Les aliments délicats, riches en matières grasses et qui sont très susceptibles de se dégrader à l'air libre et qui peuvent devenir rancis, sont souvent emballés de cette manière. Ce type d'emballage est tout aussi bénéfique pour la conservation de nombreuses vitamines telles que les vitamines D, B1 et B12 et C.

Conserver ses aliments à la maison

Les mêmes principes de base de conservation des aliments peuvent s'appliquer à la maison. Votre technique d'emballage saura influencer non seulement la qualité de votre nourriture, mais aussi sa durée de conservation. Dans le réfrigérateur par exemple, l'idéal est d'entreposer les fruits et légumes dans des sacs en plastique. Cela les empêche

de ramollir, tout en les aidant à conserver saveurs et vitamines. Si vous réutilisez des contenants en plastique, assurez-vous qu'ils sont bien propres afin de prévenir la contamination bactérienne. De même, afin qu'ils ne s'assèchent pas, les produits riches en matières grasses comme les noix ou le fromage, doivent être emballés hermétiquement en tout temps. Cela permet aussi de prévenir leur oxydation à l'air qui pourrait altérer leur saveur.

L'industrie agro-alimentaire fait des efforts considérables pour assurer la qualité de nos aliments. Loin d'être un gadget de marketing, l'emballage sert avant tout à préserver le mieux possible les textures, les saveurs et les nutriments de vos aliments préférés. Donc en nutrition, le contenant est aussi important que le contenu !

Une fois par mois, la chronique nutrition porte sur vos questions et commentaires.

Envoyez-les à :

Chronique nutrition
La Presse
7, rue Saint-Jacques
Montréal, QC
H2Y 1K9

Courriel : questiondenutrition@hotmail.com

■ ■ ■

L'auteure de cette chronique est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.

HOMMES

Suite de la page C1

Il faut dire que si, chez la femme, il suffit d'enrayer l'unique ovule produit chaque mois pour assurer la contraception, chez l'homme, ce sont des dizaines de milliers de spermatozoïdes (jusqu'à 100 millions produits chaque jour !) qu'il faut empêcher de circuler. Et les testicules ne sont pas que des usines à spermatozoïdes : ils sécrètent aussi les hormones masculines, alors que chez la femme, ces deux fonctions ne sont pas liées. « Toute la difficulté tient à cette dualité », écrivent les endocrinologues Sophie Christin-Maitre et Philippe Bouchard dans *Pour la science* (numéro 249, juillet 1998).

Qu'à cela ne tienne, des méthodes autres que celles que l'on connaît (préservatif, retrait, abstinence et vasectomie) sont en voie d'être sur les tablettes des pharmacies. L'échéance ? Cinq ou six ans, disent les optimistes, 10 ans ou plus, croient les autres. La recherche porte principalement sur deux ave-

nues : l'arrêt de la production de spermatozoïdes, mais aussi l'altération des fonctions de ces « spermato », de sorte qu'ils soient incapables de féconder un ovule. Voyons voir où l'on en est...

66 hommes ont testé la pilule

D'abord, la pilule pour hommes existe. Elle a été utilisée par 66 hommes d'Édimbourg et de Shanghai, indique *The Economist* (13 octobre 2001). C'est l'équipe de Richard Anderson, de l'Université d'Édimbourg, qui a trouvé le sésame, soit un progestatif qui stoppe la production de spermatozoïdes.

Les hics ? En plus d'avaler leur petit comprimé tous les jours, les sujets doivent recevoir une injection de testostérone, histoire de conserver leur libido. La méthode prend par ailleurs quatre mois avant d'agir (la spermatogenèse peut durer 74 jours), et autant avant de cesser son action.

Parmi les effets secondaires, on note la prise de poids, l'acné, le moral en montagnes russes. La compagnie Organon, qui fait partie du groupe néerlandais Akzo Nobel (et qui compte commercialiser cette pilule), espère divulguer les premiers résultats au printemps.

Un implant masculin est par ailleurs à l'essai en Grande-Bretagne, a rapporté le *London Daily Telegraph*, le 11 juillet. Dans ce cas, ce sont deux petits bâtonnets insérés sous la peau du bras de Monsieur qui arrêtent la production de spermatozoïdes, en libérant de la progestérone. Là aussi, des injections de



PHOTO ROBERT NADON, La Presse ©

Louis-Robert Frigault, sexologue à l'UQAM, se demande si les femmes sont prêtes à confier la responsabilité de la contraception aux hommes.

testostérone doivent accompagner le traitement principal. Les résultats de cette recherche devraient être connus à la fin de l'année. Et la mise en marché ? Après 2005, se contente de dire Organon, qui en

assurera aussi la commercialisation.

D'autres chercheurs — notamment québécois (voir autre texte) — sont aussi dans la course à la contraception hormonale. Le Dr

Wener Raff, de l'Université de Dusseldorf, en Allemagne, tente par exemple de mettre au point des hormones injectables qui inhiberaient la production de sperme.

Spermato idiots ou bobettes pas bêtes ?

Passons maintenant aux méthodes qui visent à modifier la semence masculine (ou son environnement), plutôt qu'à l'enrayer. Pendant que l'Université de Münster, en Allemagne, cherche à enlever aux « têtards » masculins leur capacité de nager (ce qui les empêcherait de rejoindre l'ovule), l'Université de Leicester, en Angleterre, tente de faire en sorte que le canal déférent cesse de se contracter, et donc d'assurer le transport des spermatozoïdes. Des souris transgéniques dont le canal déférent ne fonctionne plus ont connu une baisse de fertilité de 90 %, a rapporté la revue *Nature* (6 janvier 2000).

Reste enfin les méthodes thermiques... Après avoir remarqué que les boulangers et les cuisiniers connaissent souvent des problèmes de fertilité, des chercheurs ont découvert qu'une température élevée au niveau des testicules peut empêcher la conception.

Il n'en fallait pas plus pour que des médecins de Toulouse conçoivent un sous-vêtement chauffant, testé avec succès par 15 couples, en 1994. L'idée n'a toutefois pas séduit les hommes. « Le slip chauffant est inconfortable et encombrant », note le Centre d'andrologie de Paris, dans son site Internet. Quels douille, ces hommes !



CHUM
HÔPITAL NOTRE-DAME
MÉDECINE DENTAIRE
Dr Yves Boivin,
spécialiste en chirurgie
buccale et maxillo-faciale
et ses collègues du service de
médecine dentaire
offrent des soins complets
● **IMPLANTS DENTAIRES**
Pour renseignement et consultation,
(514) 735-0324
ou
(514) 890-8000
Poste 26640 ou 26686

Nous faisons toujours mieux

LABORATOIRE SUR-ACTIF INC. a réussi à stabiliser et capter une profusion extrêmement efficace d'allicine concentrée dans un SEUL comprimé d'ail Sulfo-Génik. Des résultats prouvés. Des tests en laboratoire ont démontré un potentiel par comprimé de 4 000 mcg d'allicine, dans un complexe de 30 dérivés sulfo-génik provenant de l'ail et de l'oignon. L'ail SULFO-GÉNIK, résultat moderne des dernières recherches scientifiques, est haut de gamme et supérieur à l'ail CRYOGÉNIK que le Laboratoire Sur-Actif inc. avait créé et mis au point il y a quelques années.

L'ail sulfo-génik... l'ail Sur-Actif



Montréal : (514) 272-1365 Ligne extérieure: 1 800 272-1365
Mauricie : (819) 378-7777 Estrie : (819) 823-3322



NATHALIE
PETROWSKI

CHAQUE
MARDI
ET
JEUDI.
Visite libre,
chaque samedi
dans Actuel.

ARTS+SPECTACLES

La Presse
cyberpresse.ca

INFECTION DE LA GENCIVE

De nombreux adultes sont touchés par une infection de la gencive et présentent des problèmes de saignement caractéristiques. Nous utilisons une technique qui permet de contrôler la flore buccale et d'améliorer ces problèmes.

Vous avez accès à la représentation visuelle de la guérison grâce au microscope et à l'ordinateur.

Centre dentaire Mark Bonner, d.m.d.
5775, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest
Tél. : 1 866 GENCIVE ou 1-866-436-2483

www.parodonlite.com

Les conférences éducatives de L'Hôpital de Montréal pour enfants

mardi 26 février 2002

Un divisé par deux : aider les enfants à faire face au divorce

À l'intention des parents, futurs parents et professionnels de la santé et de la petite enfance

Présentation en français: 19h à 20h
Présentation en anglais: 20h à 21h

À l'Hôpital de Montréal pour enfants
2300, rue Tupper (métro Atwater)

Entrée libre
Information et réservation: (514) 412-4307
www.hopitalpourenfants.com

L'Hôpital de Montréal pour enfants
The Montreal Children's Hospital
Centre universitaire de santé McGill
McGill University Health Centre



Confiez-nous votre beauté

Choisissez les vrais experts en

Épilation au laser

HOMMES • FEMMES



- 21 cliniques spécialisées uniquement en l'épilation laser
- Traitement rapide et efficace avec garantie écrite
- Consultation et traitement d'essai gratuits sans aucune obligation
- Technologie de pointe approuvée par la FDA

Approuvé FDA
LIGHT Sheer (diode)
Visitez notre site www.lci-laser.com

SPECIAL à partir de **77\$** par traitement

Chef de file en Amérique du Nord - voué EXCLUSIVEMENT à l'épilation au laser



CLINIQUE LASERCOM
INTERNATIONAL

Montréal • D.D.O • Brossard • Laval
INFO: (514) 989-1990 ou 1-800-217-6789

La pilule pour hommes: les Québécois sont-ils prêts?

MARIE ALLARD

« JE PENSE que toutes les femmes souhaitent passer le flambeau de la contraception ! » Shirley Rivest, intervenante au Centre de santé des femmes de Montréal, rêve du jour où de nouvelles méthodes contraceptives masculines feront leur apparition. La pilule pour hommes est-elle une solution « socialement acceptable » au Québec ?

Probablement. « Aujourd’hui, les hommes et les femmes élèvent ensemble leurs enfants », constate Shree Mulay, directrice du Centre pour la recherche et l’enseignement sur les femmes de McGill. « Dans ce cas, pourquoi ne partageraient-ils pas la responsabilité de la contraception ? » Malur Ram Sairam, directeur de laboratoire à l’Institut de recherches cliniques de Montréal, abonde dans le même sens. « Il n’y a aucun doute là-dessus : les hommes du 21^e siècle veulent prendre une part active dans le planning des naissances », affirme-t-il.

Il reste que, « jusqu’à preuve du contraire, ce sont encore les femmes qui peuvent tomber enceintes », note Louis-Robert Frigault, professeur de sexologie à l’UQAM.

« De façon générale, sont-elles prêtes à confier la responsabilité de la contraception à leur partenaire ? Je ne pense pas. »

Si, pour les couples stables, où chacun des membres a confiance en son partenaire, la pilule pour hommes semble intéressante, elle convient moins aux relations d’un soir. « Un type ne va pas dire à une nouvelle rencontre : « Tu n’as pas besoin de t’inquiéter, je prends la pilule ! » observe M. Frigault.

Ne serait-ce que parce que, à ce jour, les pilules testées ne protègent ni du sida ni des maladies transmissibles sexuellement (MTS), ce qui inquiète le professeur : « Les recherches que j’ai menées montrent que l’utilisation d’une méthode contraceptive efficace dans la prévention des grossesses est un obstacle majeur dans l’utilisation d’une méthode protégeant des MTS. »

En clair, cela signifie que les couples dont la femme prend la pilule ont plus de réticence à employer également un condom. Et que la situation pourrait être tout aussi problématique avec une pilule pour hommes.

Quatre Québécois sur la piste de la pilule pour hommes

MARIE ALLARD

CES QUÉBÉCOIS n’ont pas testé la pilule pour hommes. Ils cherchent plutôt à la concevoir...

> Gilles Bleau, chercheur au centre de recherche de l’hôpital Saint-Luc. « Je m’intéresse aux spermicides, qui, en plus d’offrir une protection intéressante contre la grossesse, ont un effet sur les micro-organismes responsables des MTS », dit Gilles Bleau. But louable, en effet.

D’autant plus qu’une étude réalisée en Afrique a permis de démontrer que l’un des spermicides actuellement les plus populaires (le Nonoxynol) a l’effet contraire : au lieu de protéger des maladies, il irrite le col du vagin de la femme et crée une porte d’entrée pour les MTS !

« Nous travaillons présentement sur un détergent qui est un peu plus puissant que le Nonoxynol, indique M. Bleau. Nous sommes en prépublication, vous ne pouvez pas avoir une information plus à jour ! » Le petit nom de cette trouvaille ? Myristalkonium. « Nous espérons démontrer que ce spermicide n’ouvre pas de porte au VIH. » Des compagnies se sont montrées intéressées, mais M. Bleau n’ose prédire de date de mise en marché.

> Robert Sullivan, chercheur à l’Unité d’ontogénie et de reproduction du Centre hospitalier de l’Université Laval. L’idée de départ de Robert Sullivan est de trouver une protéine qui soit à la fois unique aux spermatozoïdes et essentielle à la fécondation. Par exemple, la P34H, sans laquelle les « têtards » ne trouvent plus leur cible. Puis, immuniser l’homme contre cette protéine afin de le rendre infertile.

« Nous avons ciblé l’une de ces protéines chez le hamster et montré la faisabilité et la réversibilité de ce vaccin », dit le chercheur. Pourquoi utiliser un hamster ? « C’est le mammifère qui produit le plus gros spermatozoïde. Il est 10 fois plus long que celui de l’homme. » Et vlan ! dans votre virilité, messieurs.

Prochaine étape ? « Nous en sommes à immuniser les singes », répond M. Sullivan. Viendront ensuite les hommes... « D’ici deux ou trois ans, le concept de base du

vaccin sera prêt. Mais de là à ce qu’il se trouve sur les tablettes des pharmacies, ça peut être long ! Une dizaine d’années, je dirais. » À noter : ce vaccin pourrait être administré aux animaux domestiques ou nuisibles.

> Sylvie Breton, Assistant Professeur de médecine à la Harvard Medical School. Le sujet de recherche de cette Québécoise partie à Harvard au moment de son stage post-doctoral ? L’épididyme, sorte de pouponnière à spermatozoïdes, où sont stockés, en état de dormance, les petits « têtards » masculins. « Cet organe a été délaissé pendant 30 ans », indique Sylvie Breton, qui a observé que c’était le pH de l’épididyme qui endormait les spermatozoïdes.

« Si le pH n’est pas adéquat, ils se réveillent prématurément et épuisent leurs ressources d’énergie avant d’avoir atteint l’ovule », dit la chercheuse. Une idée pour un nouveau contraceptif ? « Oui, surtout que cette méthode ne toucherait en rien au système hormonal de l’homme. » Des compagnies pharmaceutiques de la région de Boston sont intéressées aux travaux de M^{me} Breton. « Mais il n’y aura rien avant les deux prochaines années », avertit la chercheuse.

> Malur Ram Sairam, directeur de laboratoire à l’Institut de recherches cliniques de Montréal. « Nous travaillons avec un récepteur (une sorte de molécule) qui est à la fois présent dans les testicules et essentiel dans la production d’un sperme de bonne qualité », indique Malur Ram Sairam.

Le but ? Immunovacciner les hommes contre ce récepteur, ce qui les rendrait infertiles. « Nous avons produit des bactéries qui ont servi à immuniser des singes mâles, dit le directeur de laboratoire. Après quelques temps, le nombre de leurs spermatozoïdes a chuté, et ceux qui restaient étaient presque immobiles. »

Une fois les traitements d’immunisation arrêtés, la fertilité des singes est revenue. À quand un traitement pour les hommes ? « Toute recherche en laboratoire prend au moins 5 à 10 ans avant d’être concluante, répond M. Sairam. Mais si nous ne faisons rien maintenant, nous n’aurons rien plus tard. »



PRODUITS ET SERVICES

AMAIGRISSEMENT

MAIGRIR Vous avez vécu plusieurs échecs. Vous voulez comprendre pourquoi. VOUS VOULEZ RÉUSSIR. Une équipe de professionnels (médecin-psychothérapeute, diététiste, éducateur physique) vous attend. Clinique de Médecine et de psychothérapie (514) 252-0898

ESTHETIQUE ET ELECTROLYSE

ACADÉMIE ÉDITH SEREI: Vous voulez des soins en esthétique ou en électrolyse à des prix raisonnables ? Appelez l'Académie Édith Serei pour vous faire goûter par nos étudiantes. Soins sur rendez-vous seulement. (514) 849-3035

PHYSIOTHERAPEUTES

MAL AUX PIEDS?: Épine de Lenoir, fasciite plantaire, tendinite ou bursite calcifiée: traitement à l'ontophorèse. Remboursé par la plupart des assurances. Physio Extra Mtl: (514) 383-8369 /Laval: 450-681-3621 /Lachenaie: 450-964-1740.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950 ou 1 800 667-5961.

Adrien Gagnon

Le Sulfate de GLUCOSAMINE

Une substance exceptionnelle pour combattre l'arthrite

1 Qu'est-ce que la GLUCOSAMINE ?

◆ La GLUCOSAMINE est une substance que l'on trouve naturellement dans l'organisme. Ce dernier la synthétise à partir du glucose et d'un acide aminé, la glutamine.

2 D'où provient la GLUCOSAMINE ?

◆ La GLUCOSAMINE peut provenir d'au moins trois sources. Comme on l'a vu précédemment, il y a celle que l'organisme fabrique. On peut aussi la synthétiser en laboratoire à partir du glucose et de la glutamine. Toutefois la source la plus naturelle, disponible sous forme de suppléments, est tirée de la chitine des crustacés, plus particulièrement des crevettes.

3 Quel est le rôle du SULFATE de GLUCOSAMINE dans l'organisme ?

◆ Le SULFATE de GLUCOSAMINE est la substance de base permettant la synthèse dans l'organisme de certaines grosses molécules appelées "glycoprotéines", "glycolipides" et "glyco-aminoglycannes".

◆ Ces grosses molécules également appelées "mucopolysaccharides" sont impliquées dans la formation de plusieurs tissus de l'organisme, incluant diverses membranes dont les muqueuses du tube digestif et du système respiratoire de même que le liquide synovial des articulations. De plus, ces grosses molécules sont également nécessaires à la formation des tissus, des tendons, des ligaments, des cartilages et des disques intervertébraux. Elles sont également impliquées dans la structure des yeux, des vaisseaux sanguins et des valvules du coeur.

4 Si l'organisme fabrique de la GLUCOSAMINE, pourquoi en manque-t-on ?

◆ L'organisme fabrique effectivement de la GLUCOSAMINE. Cependant, au fur et à mesure qu'une personne prend de l'âge, la production de cette importante substance diminue. Dans certaines circonstances, il est nécessaire d'apporter cette substance à l'organisme pour s'assurer d'un bon fonctionnement articulaire. D'où l'importance de la prendre alors sous forme de supplément alimentaire, ceci afin d'éviter la détérioration articulaire.

5 Quel est le dosage recommandé pour le SULFATE de GLUCOSAMINE ?

◆ La recherche a montré qu'en donnant 500 mg de SULFATE de GLUCOSAMINE trois fois par jour, soit une capsule de 500 mg au déjeuner, une capsule de 500 mg au dîner et une capsule de 500 mg au souper, on obtient d'excellents résultats. Le dosage recommandé est donc de 1500 mg par jour, répartis en trois prises au moment des repas.

Quels sont les effets du SULFATE de GLUCOSAMINE ?

- ◆ Contribue à corriger tous les troubles articulaires (arthrite, arthrose, ostéoarthrite, etc.);
- ◆ Permet d'atténuer progressivement les douleurs articulaires;
- ◆ Augmente la production du liquide synovial qui lubrifie les articulations;
- ◆ Aide à freiner la dégradation des tissus articulaires;
- ◆ Assure la régénération du cartilage des articulations et de nombreux autres tissus.

MAGAZINES GRATUITS : 1-800-425-2580

Pour le bien-être de vos ARTICULATIONS

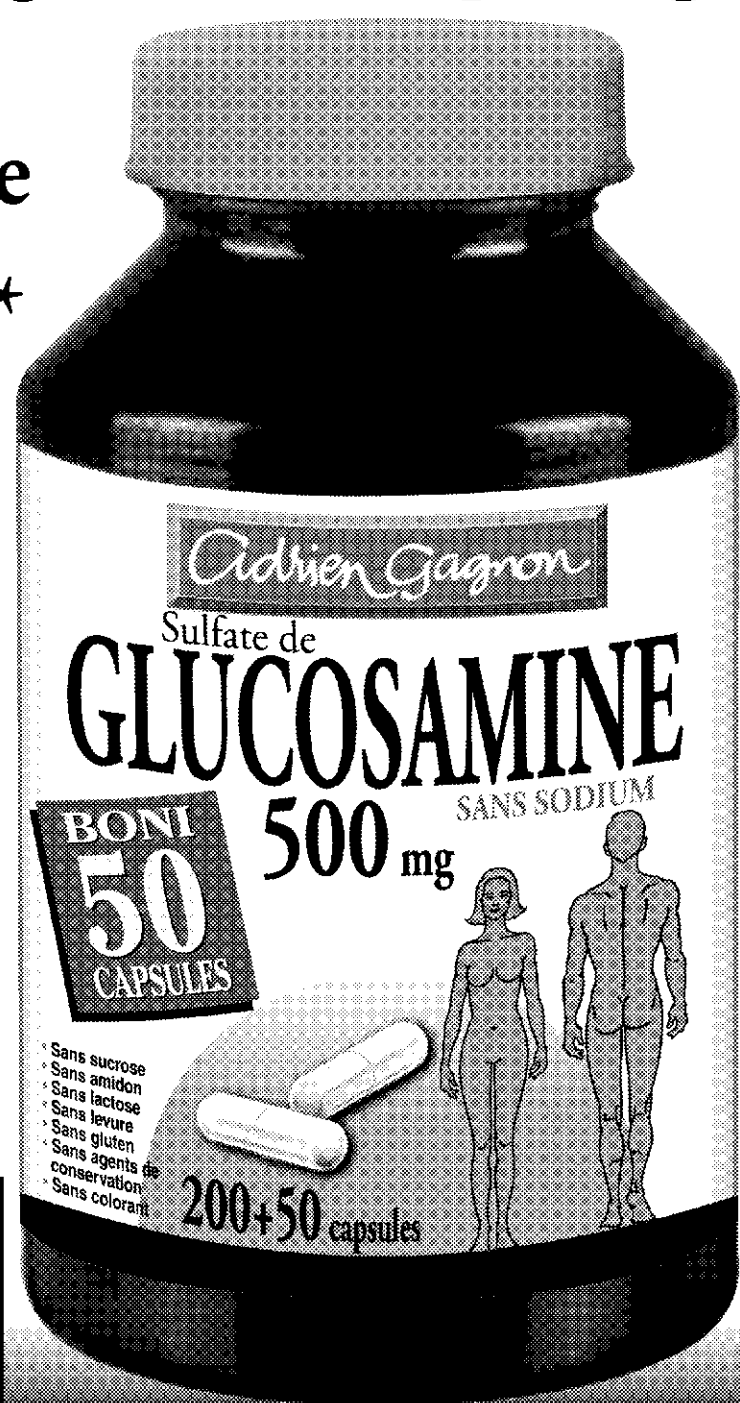
La marque la plus recommandée par les pharmaciens*

*Source : Actualité Pharmaceutique, Mai 2001 et Mai 2002

58% des pharmaciens recommandent la Glucosamine de marque Adrien Gagnon*

◆ La GLUCOSAMINE Adrien Gagnon est indiquée pour les personnes ayant des troubles articulaires. C'est une substance qui favorise la régénération des cartilages, des tendons et des ligaments. Plusieurs études cliniques ont démontré son efficacité.

Disponible chez Jean-Coutu, Pharmaprix, Uniprix, Brunet, Wal-Mart, Zellers et autres pharmacies



+



Il faut bouger!

Qu'est-ce qu'il va falloir faire pour que la société réagisse à l'épidémie de sédentarité et d'obésité?

JOSÉE LAVIGUEUR
collaboration spéciale

Cette année encore, il faut sonner l'alarme. La population entière et les jeunes aussi, c'est ce qui est vraiment troublant, est en train de s'enliser dans une épidémie d'obésité. Il faut agir ! Il faut lutter contre la sédentarité en général et celle des jeunes en particulier. Récemment, les directeurs de la santé publique des différentes régions du Québec ont ajouté leurs noms à la liste des gens en guerre contre la sédentarité des jeunes et les risques qu'elle représente pour la santé.

Finira-t-on par nous écouter ? Lentement, progressivement, on commence à faire des liens entre l'activité physique et la santé. On commence à réaliser l'impact immense que la sédentarité aura sur nos jeunes. Mais on revient de très loin et il y a encore beaucoup à faire. Il y a quelques années, j'enseignais l'éducation physique au cégep de Saint-Laurent quand Lucienne Robillard (qui était ministre de l'Éducation à l'époque) a décidé de faire passer de quatre à deux le nombre d'heures de cours d'éducation physique obligatoires. Encore heureux. Au départ, elle voulait abolir complètement ces cours! Puis, le ministre Jean Garon (qui arrivait de l'Agriculture), est arrivé à l'Éducation et a ramené le nombre de cours d'éducation physique obligatoires au collégial à trois. On a donc fini toute cette histoire avec un cours de moins.

Les premiers à rouspéter, évidemment, furent les éducateurs physiques. Les observateurs «objectifs», à l'extérieur du dossier, n'ont vu dans leur vive réaction qu'un souci égocentrique relié uniquement aux pertes d'emploi. On s'est mis à dénigrer la profession, à tomber sur la tête des enseignants, à dénoncer les paresseux. Comme si on n'avait pas encore compris que dans toutes les professions, il y a, et il y aura toujours des incompetents. On a oublié le travail et la volonté de milliers d'autres intervenants qui sont dévoués et passionnés et qui étaient prêts à faire des améliorations.

La Fédération des éducateurs et des éducatrices physiques du Québec a crié haut et fort qu'on commettait une grave erreur en réduisant les heures de cours en éducation physique, mais on n'a pas voulu l'écouter.

Les profs nous ont prévenus de l'impact futur de ces compressions. On nous a fait remarquer la présence de plus en plus incontournable d'écrans divers – télévision, ordinateur et jeux vidéo – encourageant la sédentarité. On nous a même dit que le manque grandissant d'activité physique chez les jeunes aurait un effet pervers sur les coûts du réseau de la santé à cause de tous les problèmes liés à la sédentarité et à l'obésité...

Eh bien, ça y est, voilà où nous sommes rendus.

Epidémie d'obésité

Le surplus de poids a presque doublé en 15 ans chez les enfants du Canada. Ici au Québec, le taux d'obésité chez les 9 à 12 ans est passé de 15% en 1993 à 20% en 1997. Ces chiffres permettent aux spécialistes de parler d'épidémie. Selon l'Organisation mondiale de la santé, pour la première fois de l'histoire de l'humanité, le nombre de personnes qui souffrent d'un surplus de poids est maintenant égal au nombre de personnes qui souffrent de malnutrition. L'épidémie d'obésité fait 300 000 morts par année aux États-Unis, selon les *Presses Médicales*, et elle affecte de plus en plus d'enfants.

Le gouvernement a dépensé des millions pour un vaccin contre la méningite. On parle sans arrêt d'épidémies de grippes et des vaccins qui les réduiraient. La véritable épidémie, celle qui va rendre malade et tuer des milliers d'individus dans les prochaines années, c'est l'obésité. Je ne pense pas qu'on réussira à nous «vendre» un vaccin contre cette véritable catastrophe.

Elle est sournoise. On peut la voir faire son chemin de moins en moins discrètement dans les cours d'école et sur les plages d'été. On ne veut pas trop en parler parce qu'on a tendance à l'associer à l'esthétique. Mais quand réalisera-t-on que l'obésité va ruiner la santé de centaines de milliers de jeunes au cours des prochaines décennies? Qu'est-ce que ça va prendre pour qu'ici, au Québec, on sonne l'alarme et on passe aux actes?

Nous sommes derniers de classe en éducation physique, et ce, non seulement au Canada mais aussi dans le monde. En moyenne, les jeunes de 6 à 16 ans ont une heure d'éducation physique par semaine. En moyenne! En Ontario, les jeunes ont, toujours en moyenne, 2,2 heures de cours contre 2,6 heures en Colombie-Britannique. En France, ces mêmes jeunes ont 2,5 heures d'éducation physique par semaine alors que les petits Japonais bougent environ 3,25 heures dans la même semaine.

Que va-t-il falloir faire pour pour qu'on comprenne de plus que l'activité physique facilite l'apprentissage et la réussite scolaire? Les expériences d'intégration de périodes quotidiennes d'activités physiques menées dans plusieurs écoles ont toutes des résultats positifs concluants. Une d'entre elles, réalisée au Québec, révèle qu'en dépit d'une diminution du temps d'enseignement consacré aux autres matières (de quatre heures et 20 minutes), les élèves participants ont obtenu des performances académiques égales ou

supérieures à celles des autres élèves (non-participants) et ce, dans l'ensemble des matières.

De plus, à la fin du programme, la condition physique des participants était supérieure à celle des autres élèves.

Les recherches nous révèlent que ce n'est pas en augmentant le temps alloué aux matières de base qu'on améliore l'apprentissage dans ces mêmes matières. L'apprentissage est un phénomène biologique qui nécessite du temps de récupération après la surcharge cognitive. Sans ces moments de récupération intellectuelle, l'élève plafonne dans son développement.

Deux études récentes dont une menée au Québec (*Le sport à l'école...une réussite!*, Association Régionale du sport étudiant de Québec), confirment que les jeunes participants aux activités sportives interscolaires développent une plus grande facilité d'apprentissage, une concentration accrue, une meilleure maîtrise et confiance en eux. Ils sont aussi plus nombreux à obtenir des résultats académiques au-dessus de la

moyenne que leurs pairs qui n'y participent pas. De plus, ils possèdent un plus grand sentiment d'appartenance à leur école qui devient, dès lors, un lieu stimulant dont on ne souhaite pas décrocher. Lisez *Les jeunes et l'activité physique, situation préoccupante ou alarmante?* publié par Kino-Québec et La FEEPEQ.

Je souhaiterais réellement qu'on réfléchisse sur ce que nous tous, individuellement ou en groupe, pouvons faire à ce sujet. Peut-on oublier pour un moment, notre

profession, nos intérêts, et nous concentrer uniquement sur le bien-être et la santé de nos jeunes?

Qu'est-ce que ça prendra pour que, ensemble, nous donnions les moyens aux bonnes personnes pour agir?

On me raconte parfois les trépidantes réunions de professeurs, dans les écoles primaires où on se demande comment partager trois heures entre l'éducation physique, la musique et l'anglais. La plupart du temps, on divise le temps également parce que, évidemment, tout le monde, croit avec raison, à la nécessité de sa discipline. Alors où est la solution? Est-ce qu'il faudrait faire quelque chose au sujet du nombre d'heures passées en classe, qui est de plus en plus court dans de nombreuses institutions? Des élèves sont à la maison à 14h30 et ont terminé leurs devoirs à 15h. Mais ils ne vont pas jouer dehors. Il faut qu'on arrête pour y penser une fois pour toute et qu'on mette des idées concrètes en application.

Peut-on espérer des changements avant que l'épidémie ne soit trop avancée et qu'elle bouleverse toute une génération, toute une société, tout un siècle?

Nous sommes derniers de classes en éducation physique, et ce, non seulement au Canada mais aussi dans le monde.

LE COURRIER DE JOSÉE



JOSÉE LAVIGUEUR
collaboration spéciale

Vous voulez poser des questions à Josée Lavigueur sur le conditionnement physique? Expédiez un courriel à actuel@lapresse.ca ou laissez un message dans notre boîte vocale: (514) 350-4923.

Q HUGUETTE ST-GERMAIN: J'ai 44 ans et depuis un an maintenant, je fais partie du club des (jeunes) ménopausées. On m'a souvent dit qu'à compter d'un certain âge, on pouvait perdre énormément de masse musculaire au profit de masse adipeuse. L'an dernier, j'ai pris le taureau par les cornes et je me suis inscrite à un centre d'entraînement. Trois fois par semaine, je m'entraîne de 6h à 7h puis, je prends une douche et hop! au bureau. Voilà mon problème: j'ai un nerf sciatique très capricieux (depuis que j'ai 20 ans) qui ne demande qu'à s'éveiller et il m'empêche d'aller à mon entraînement. Ma motivation en prend un coup. J'en pleurerais. Qu'est-ce que je peux faire?

R JOSÉE: Je veux d'abord vous féliciter. Prendre le «taureau

par les cornes», n'est pas une chose facile. Bravo!

Le nerf sciatique est gros comme votre petit doigt. Il démarre dans le bas de votre colonne vertébrale, glisse entre les vertèbres et descend le long de la fesse, de la cuisse, puis de la jambe. Habituellement, 90% des névralgies sciatiques sont la conséquence d'une compression des racines du nerf par une hernie ou par un disque intervertébral déplacé. La compression du nerf provoque une douleur intense.

Tout récemment, en discutant avec divers spécialistes, j'ai entendu ce qui est à mon avis la solution la plus réaliste et la plus logique. Il faut donner au patient des exercices de renforcement qui donneront plus de stabilité à la colonne vertébrale. Ainsi, on limitera les possibilités de déplacement des disques qui vont coincer le nerf sciatique. Il vous faudra donc trouver un bon spécialiste, qui croira en cette théorie et qui pourra vous donner les exercices appropriés.

Q NANCY THAI: Bonjour, j'ai 16 ans et je fais des étirements à chaque matin. Je fais maintenant la bicyclette, un exercice pour les abdominaux dont vous avez parlé. Ça fonctionne très bien pour le haut des abdominaux. Je vois moins d'effets sur les bas abdominaux, sous le nombril. Pourriez-vous me conseiller un exercice pour faire maigrir mes bas abdominaux?

R JOSÉE: Bonjour Nancy! C'est bien de faire des exercices avant d'aller à l'école le matin. Il faut toutefois que tu sois raisonnable et que tu les fasses pour les bonnes raisons. Si ces exercices te

donnent de l'énergie et te permettent de te sentir mieux dans ta peau: Bravo! Si tu les fais dans l'unique but de maigrir, tu fais fausse route.

Les exercices pour les abdominaux sont des exercices de musculation. Ils vont donc raffermir, tonifier, et renforcer le groupe de muscles visé. Ils ne vont pas faire disparaître la graisse qui est par-dessus. Cela dit, les muscles sont de petites fournaises qui brûlent constamment de l'énergie. Plus on est musclé plus on brûle de l'énergie au repos, d'où l'importance des exercices de musculation.

Ensuite, les abdominaux du haut et du bas sont les mêmes. La portion des abdominaux que vous isolez sous le nombril est le prolongement du haut. Les grands droits sont deux bandes de muscles qui partent de la base du sternum et descendent s'attacher sur le pubis. Mais sous la taille ils sont moins bien sollicités et relâchés.

Pour isoler la région inférieure de vos grands droits, allongez-vous sur le dos une jambe tendue au sol et l'autre allongée à la verticale. Placer la région lombaire (le creux dans le bas du dos) en contact avec le sol. Entrez le ventre et contractez les abdominaux. Placer les bras au sol de chaque côté de vous, à 90 degrés. Abaissez la jambe tout près du sol et revenez à la position de départ. Maintenez la région lombaire en contact avec le sol.

Vous trouverez cet exercice ainsi que plusieurs autres dans le livre de Réjean Croisetière qui s'intitule *Abdominaux: répertoire d'exercices*. Il est disponible sur commande chez Muscle Up Canada au 1-800-496-2468

Cancer de la prostate, test sanguin (APS) et alimentation



Dr DANIELLE PERREAULT
ÊTES-VOUS MALADE ?
collaboration spéciale

On m'a diagnostiqué un cancer de la prostate en décembre 2001. L'analyse de sang démontrait un « ASP » de 0 mais le toucher rectal avait révélé un nodule (une petite bosse) ce qui a conduit à un examen plus poussé. L'échographie démontre une grosseur normale (prostate pas enflée). Quant aux biopsies, une de six est positive. Comme ce type de cancer se développerait lentement, l'ablation de la prostate ne semble pas une nécessité immédiate. Après réflexions et discussions, il a été décidé d'attendre au printemps pour suivre l'évolution du cancer par une autre prise de sang et par toucher rectal pour réévaluer la situation. Qu'en pensez vous ?

Également, y aurait-il possibilité de prendre certains éléments naturels ou une alimentation choisie afin de maintenir le cancer à son stade précoce sinon l'éliminer autrement que par la chirurgie ?

J.-Claude

Le test sanguin

L'antigène spécifique prostatique (ASP) est une protéine produite par la prostate que l'on peut quantifier par un test sanguin. Les valeurs dites « normales » se situent entre 0 et 4. Des valeurs plus élevées ne signifient pas nécessairement qu'il y a présence de cancer.

En effet, le niveau d'ASP peut s'élever dès que la prostate prend de l'expansion. L'hypertrophie bénigne de la prostate devient plus fréquente avec l'âge. Elle entraîne des hésitations urinaires et il faut plus de temps pour vider sa vessie. La majorité des tests (80 %) donneront des valeurs normales entre 0 et 4. Mais pour 18 %, les valeurs d'ASP se situeront entre 4 et 10. Pour 0,2 %, elles seront entre 10 et 20 et pour moins de 1 %, elles grimperont entre 20 et 40. On doit aussi savoir qu'avec l'âge le niveau d'ASP augmente légèrement à des valeurs de 5 à 6.

À l'opposé, ce n'est pas parce que la valeur ASP est dans les limites de la normale que cela élimine la possibilité de cancer de la prostate. À différents stades d'un cancer de la prostate, entre 12 et 37 % des hommes atteints auront un test d'ASP normal ! Vous faites donc partie de cette catégorie.

Il faut conserver l'examen rectal !

L'examen rectal doit continuer à faire partie du dépistage du cancer de la prostate puisque, comme vous l'avez vu, un ASP normal n'est pas un gage de santé. La présence de nodules ou d'irrégularités est très suspecte alors qu'une simple augmentation de volume ne l'est pas.

Pour un test définitif du cancer de la prostate, il faut procéder à des biopsies de secteurs précis, guidé par un appareil échographique. En passant, l'échographie ne permet de détecter que la moitié des cancers de la prostate, d'où la nécessité de procéder à des biopsies malgré une échographie normale.

On peut envisager les biopsies, même pour une légère hausse de

l'ASP. Un patient dont le niveau a grimpé de 4 à 5,7 par exemple, pourra se faire proposer des biopsies malgré une prostate normale. Plus le patient est jeune, plus on insistera pour procéder à ces biopsies.

Quelle est la possibilité d'avoir un cancer de la prostate si l'ASP et l'examen rectal sont normaux ? Moins de 1 %.

Intervenir ou non ?

Il y a présence de cellules cancéreuses dans votre prostate. Avec votre médecin vous avez opté pour attendre et observer l'évolution. Comme le cancer de la prostate évolue souvent très lentement, si vous avez 82 ans, vous risquez davantage de mourir d'une autre pathologie. Mais si vous en avez moins de 70 et que vous êtes en bonne santé, la majorité des médecins seraient davantage tentés d'intervenir. Des autopsies faites sur des hommes non atteints de cancer de la prostate révèlent la présence de cellules cancéreuses dans une proportion étonnante : 50 % des hommes à l'âge de 80 ans, 40 % à 70 ans et 30 % des hommes à 60 ans. Le Dr Fred Saad, urologue, m'apprend que ces petits cancers sont de nature très peu agressive comparativement à la grande majorité des cancers détectés par l'APS et le toucher rectal. En fait, seuls 10 à 15 % des cancers détectés cliniquement ressemblent aux cancers retrouvés à l'autopsie. Étant donné que le cancer de la prostate est la deuxième cause de décès par cancer chez les hommes, il faut continuer à rester vigilant face à des anomalies qui pourraient représenter un cancer plus agressif et menaçant.

La décision d'intervenir serait

plus facile à prendre si l'intervention chirurgicale n'incluait pas le risque de perdre sa capacité érectile (50 %) ou le risque d'être incontinent (moins de 5 %). Lors de l'opération des nerfs qui alimentent le pénis et qui se trouvent à proximité de la prostate peuvent être détruits. Le Viagra est efficace chez 43 % des hommes qui ont subi l'ablation de la prostate. Mais comme le souligne le Dr Saad, d'autres avenues (Caverjet ou injection pénienne) peuvent redonner la fonction érectile dans 85 % des cas.

Le rôle de l'alimentation ? Excellente question !

Plusieurs études confirment qu'une diminution de la consommation de gras animal, non seulement réduit le risque de développer un cancer mais rend un cancer existant moins agressif. Deux autres avenues fort intéressantes sont actuellement à l'étude. La première concerne le thé vert, riche en phénols et en une autre composante nommée EGCG, dont les qualités antioxydantes commencent à être de plus en plus connues pour prévenir les maladies vasculaires. Il semble que ces molécules empêcheraient les cellules cancéreuses de se multiplier. Le thé vert pourrait donc jouer un rôle dans la prévention du cancer de la prostate. On est loin d'avoir prouvé que ces substances deviendront une cure pour un cancer de la prostate à ses débuts, mais les études vont bon train. Le thé vert n'est pas fermenté et contient davantage de polyphénols et de EGCG que le thé noir fermenté.

La deuxième avenue est la tomate, riche en lycopène, particule chimique qui donne la couleur rouge. Ses qualités antioxydantes

séduisent les chercheurs. Le lycopène est cinq fois plus absorbé quand la tomate est cuite et mieux encore si on y ajoute de l'huile d'olive. On suggère 7 à 10 portions par semaine ! Une portion est l'équivalent d'une demi-tasse de tomate ou de sauce à spaghetti, un quart de tasse de pâte de tomate, une tomate moyenne, une pointe de pizza avec sauce tomate. On retrouve aussi le lycopène, mais en moindre quantité, dans la pastèque et les pamplemousses roses.

Vous réalisez qu'aucun produit « naturel » ne peut venir seul, à bout d'une pathologie comme le cancer.

Notes importantes

1. Plusieurs croient, à tort, que le fait d'avoir eu une résection d'une partie de la prostate par les voies naturelles pour une hypertrophie bénigne de la prostate, élimine automatiquement la possibilité de développer ce cancer. Disons que dans cette intervention, c'est comme si on enlevait seulement le coeur de la pomme. On laisse tout ce qui entoure et c'est là que naît la majorité des cancers.

2. Méfiez-vous du test offert dans les pharmacies au prix de 50 \$. Nommé « Know now », il ne peut que vous dire si votre test ASP est de moins ou de plus que 4. Sauf que si vous avez 40 ans et qu'il est 3,9 vous auriez intérêt à consulter. Ça, le test ne vous le dit pas.

Remerciement au Dr Fred Saad, urologue

On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante : 63082, Ile-des-Soeurs, H3E 1V6
Courriel : perreaultmd@videotron.ca

COMPRIMÉS

Congeler puis greffer

DES CHERCHEURS du département d'obstétrique et de gynécologie du Centre universitaire de santé McGill ont découvert qu'on peut réussir des greffes d'organes qui ont été congelés et conservés dans l'azote liquide à condition de respecter une procédure très stricte pour la congélation et la décongélation des tissus. La viabilité très réduite des organes frais a toujours posé de sérieuses limites de temps aux greffes. Or, cette expérience basée sur des ovaires de mammifères et publiée dans la prestigieuse

revue scientifique *Nature* ouvre la porte à une utilisation beaucoup plus large des organes greffés. — *La Presse*

Un gène de spina bifida

DES CHERCHEURS de l'University College de Londres ont identifié, chez une souris, le gène jouant un rôle probable dans la myéloméningocèle, la forme la plus grave du spina bifida, qui est responsable de 10 à 20 % de toutes les malformations du tube neural, peut-on lire dans la dernière édition de *l'Actualité médicale*. On espère que cette

découverte contribuera à la mise au point d'un test génétique de dépistage et à l'élaboration de nouveaux traitements de prévention. — *La Presse*

Grossesses tardives et cancer du sein

LES FEMMES qui favorisent leur ascension professionnelle et décident de faire des enfants plus tard ont plus de risques de développer un cancer du sein que celles qui les font tôt, selon une étude française publiée cette semaine dans la revue

britannique *British Journal of Cancer*. Cette étude montre que les femmes choisissant d'avoir leur premier enfant après 30 ans ont un risque de cancer du sein avant la ménopause plus élevé de 63 % que celles qui décident d'assurer leur descendance avant 30 ans. Ces dernières ont également un risque plus élevé de 35 % de développer un cancer après la ménopause. — *AFP*

Chutes et aînés

QUELQUE 65 % DES BLESSURES survenant chez les aînés sont attribuables aux chutes et 40 % des ad-

missions en résidences y sont directement reliées. Au total, les chutes occasionneraient annuellement une ponction de quelque 2,8 milliards dans le système de santé. Selon M^{me} Jeannita Bernard, directrice de la promotion de la santé et de la réadaptation aux Anciens combattants du Canada, certaines précautions peuvent réduire les risques de chute : modifications de l'environnement pour éliminer les risques potentiels, cliniques de prévention des chutes, réévaluation régulière de la médication, etc... — *La Presse*

LA GRILLE BLANCHE DE LA PRESSE

par Michel Hannequart - www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

GB12

GB12

HORizontalement

- 1 Très froid - Très chauds.
- 2 Salé - Il est un peu sucré.
- 3 Adverbe - Équerre - Écrit vite - Statue grecque - C'est gentil.
- 4 Quelqu'un lui ressemble - Oiseau marin - Met à la suite.
- 5 Symbole - Mollusque - Flûte - Mou.
- 6 Ne respire pas très bien - Enfant turbulent - Fléchit.
- 7 De naissance - Fruit - Disposée - Saint.
- 8 Il clapit - Efface.
- 9 Dérobe - Pas banal.
- 10 Ventre - Dodu - Moitié.
- 11 Extrait - Mollir - Pronom personnel - Être agréable.
- 12 Sensation de froid - Asperge - Division du compas - Pas moins.

- 13 Avertissement - Drame - Il coule.
- 14 Héros de Virgile - Mouches velues - Affluent de la Seine.
- 15 Conjonction - Serpent - Flouer - Convient aux skieurs.
- 16 Myriapode - Lac des Pyrénées - Note - Saute - Cent litres.
- 17 Critique - Brun clair, tirant sur le roux - Concurrent.
- 18 Problème - Milieu favorable au développement de quelque chose - Montra du sang-froid - Indigne.
- 19 Oiseau des mers tropicales - Espiègle - Conjugaison.
- 20 Concret - Sans elle, on aurait très mal! - Poissons.

VERTICALEMENT

- 1 Dangereux - Sport d'hiver.
- 2 Animal fabuleux - Ressemble à de la glace - Fleur.
- 3 Amant de Galatée - Gros lézard du Mexique - Poisson de rivière.
- 4 Démonstratif - Arbre - Bière - Donnent des baies - Aluminium.
- 5 Louche - Préfixe - Débute en juin.
- 6 Terme de tennis - Exposé à l'air - Traitement que l'on juge inefficace - Lettre grecque.
- 7 Mesure chinoise - Symbole mathématique - Elle a des tablettes - Routine.
- 8 Substance toxique - Pour la troisième fois - Ne boivent plus - Plus joli.
- 9 Petite colline - Fromages - Dans le pain.
- 10 Obstacle de concours - Se porte en s'habillant de noir - A ce qu'on prétend.
- 11 Plaque de neige - La place du premier - Épluché - Obtenu.
- 12 A part - Pause - Personnel.
- 13 Marque le lieu - Maladie de la vigne - Insupportable - Adjectif indéfini.
- 14 Méduse - Négation - Plat suisse.
- 15 Sans vigueur - Raide - Cri.
- 16 Dans la viande, ligament ou aponévrose - On en fait des bouquets - Formidable.
- 17 Son jus est le vin - Qui donnent faim.
- 18 Symbole - Prénom masculin - Fidèles - Chiffres romains.
- 19 Touche du bois - Voie - C'était une monnaie d'argent.
- 20 Ont un président - Hure - Grands succès.

17 février 2002

GB17FR

LA GRILLE BLANCHE

La Presse

5 gagnants mériteront
un magnifique sac à dos
La Presse.



Pour participer

- Remplissez la grille et le coupon de participation.
- Retournez le tout avant 17 h, le mercredi 6 mars 2002 à l'adresse indiquée.
- Un tirage au sort, parmi tout le courrier reçu, déterminera les gagnants. Ces personnes devront avoir rempli correctement la grille.
- Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*.
- La solution de la *Grille Blanche* sera publiée le mardi 12 mars dans le cahier des *Sports* et la liste des gagnants le vendredi 15 mars 2002 dans l'édition régulière de *La Presse*.

Concours « GRILLE BLANCHE 17 • 02 • 02 » *La Presse*, Ltée
C.P. 11051, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 4Y7

Nom: Âge:

Adresse: App.:

Ville: Code postal:

Tél. (rés.): Tél. (travail):

Courriel :

Le Saint-Laurent pâтира d'el Niño



MATHIEU PERREAU
envoyé spécial
À BOSTON

Voilà deux semaines, l'Administration américaine pour les océans et l'atmosphère annonçait un retour d'el Niño l'hiver prochain. La validité de cette prédiction précoce, basée sur des mesures météorologiques dans l'océan Indien, a été disséquée hier au congrès de l'Association américaine pour l'avancement de la science, qui se tient cette fin de semaine à Boston.

S'il s'avère, el Niño n'arrangera certainement pas le niveau d'eau du Saint-Laurent : l'hiver sera chaud et sec tout au long de la frontière américaine, particulièrement dans les Grands Lacs.

« Pour la région des Grands Lacs, un hiver sans neige est une catastrophe au point de vue de l'approvisionnement en eau », explique David Changnon, économiste à l'Université Northern Illinois. « Durant le dernier hiver influencé par el Niño, en 1997-1998, les États au sud des Grands Lacs avaient reçu 11 % moins de précipitations, et l'augmentation du nombre de journées

ensoleillées avait augmenté l'évaporation. »

Voilà pour les mauvaises nouvelles. Mais el Niño en apporte aussi des bonnes. Contrairement aux idées reçues, ce phénomène météorologique a un impact bénéfique pour l'économie : 15 milliards US en 1997-1998 aux États-Unis, malgré la tempête de pluie verglaçante de janvier, et les inondations et autres tempêtes tropicales en Californie et en Floride, a calculé M. Changnon.

« Les pertes en Californie ont excédé 1,1 milliard, dit l'économiste. Mais comme il n'y a eu aucun ouragan, en partie à cause d'el Niño, on a épargné cinq milliards dans le Sud. Et dans le Nord, les effets ont été nettement positifs : les dépenses de chauffage ont diminué de 10 %, 6,7 milliards, et les ventes au détail ont bondi de 5,6 milliards parce que les transports ont été plus faciles. Les aéroports ont connu moins de retards, les routes ont eu besoin de moins de sel. »

Au Canada, ces effets bénéfiques ont été annulés par la tempête de pluie verglaçante de janvier 1998, qui a causé 2 milliards CAN de dommages. La chaleur a aussi causé des pertes de 10 à 15 millions CAN aux producteurs de vin de glace dans le sud de l'Ontario, qui a connu son hiver le plus chaud depuis 1932. Dans le sud du Québec, la normale a été battue de deux à trois degrés. Le niveau d'eau des Grands Lacs s'en remet à

peine : il était 36 cm sous la normale en janvier 2001, et 13 cm le mois dernier.

L'économiste Changnon en veut beaucoup aux médias, qui n'ont parlé d'el Niño qu'en termes de catastrophes. « La Californie s'est bien préparée à el Niño en 1997, en nettoyant les fossés et en réparant les toits par exemple, et les pertes ont été deux fois moins élevées qu'au el Niño de 1982-1983. Si le nord des États-Unis se préparait de la même façon, les effets positifs sur l'économie pourraient être bonifiés : par exemple, les producteurs d'énergie pourraient mieux planifier leurs contrats en carburant, et les entreprises de transport routier et aérien pourraient assumer qu'ils auront moins de retard. Je collabore présentement à un projet avec le responsable du déglacage de United Airlines, qui veut mieux planifier ses achats. »

L'adaptation à el Niño pourrait même donner l'exemple pour le réchauffement de la planète, selon M. Changnon. « Je ne veux pas sonner comme notre président, et j'aimerais bien que les émissions de gaz à effet de serre diminuent. Mais je crois qu'il y a moyen d'atténuer les effets négatifs du réchauffement, et qu'il y aura des effets positifs. Prenez l'hiver chaud que nous connaissons : c'est encore de la spéculation, mais je ne serais pas surpris que le temps doux soit lié au fait que la récession est moins dure que prévue. »



Photo PC

Bain... de neige

Quelque 60 festivaliers qui assistaient hier au Carnaval de Québec se sont divertis à leur façon en se roulant dans la neige, la température aidant. La bonne humeur était de la fête.

TÊTES D'AFFICHE



Bayer donne 400 000 \$ à Sainte-Justine

La compagnie pharmaceutique Bayer vient d'offrir 400 000 \$ à l'hôpital Sainte-Justine dans le cadre de son programme de financement de recherches et formations pour les services d'approvisionnement en sang. Les fonds versés sur trois ans permettront à l'hôpital pédiatrique montréalais de se consacrer à des projets de recherche sur les troubles hémorragiques et de créer un Centre d'excellence en hémostase. Ont scellé cette entente : Dr Mark Pickett (à gauche), directeur de la recherche et des affaires scientifiques chez Bayer, et Dr Georges-Étienne Rivard, directeur du programme d'hémostase de l'hôpital Sainte-Justine.



UAP fait des dons de 100 900 \$

UAP et ses employés de la région de Montréal ont accu de 24 % leurs dons de charité et ainsi remis 100 900 \$ à trois organismes de bienfaisance. Étaient de la remise de ces dons : Larry Samuelson, président et chef de la direction d'UAP ; Alain Dumas, pour Opération enfant soleil ; Daniel Cauchon, directeur général de la Fondation québécoise du cancer ; Pierre-Claude Paré, de cette même fondation ; Ghislain Nadeau, de Centraide ; et Philippe Sirois, président d'honneur de cette souscription.



700 000 \$ au Musée Redpath

Le musée Redpath de l'Université McGill, bénéficiera de subventions provinciales de 560 000 \$ qui s'ajoutent à des dons de 140 000 \$ pour restaurer le musée, dons provenant de : la Fondation Hylcan, la Fondation Zellers, et la famille Gordian, de Saint-Lazare. Étaient de l'annonce de cet investissement dans la rénovation de l'édifice et la création d'une exposition permanente sur l'histoire géologique et la diversité biologique du Québec : Ginette Lamontagne, Luc Vinet (vice-principal), la ministre Diane Lemieux (Culture et Communications), et Graham Bell, directeur du musée.

L'Armée du Salut sollicite 6,5 millions

L'Armée du Salut fait appel à la générosité des Montréalais afin d'amasser 6,5 millions, somme requise pour rénover les équipements de ses services d'aide aux démunis, sans-abri et sinistrés.

Cet objectif devrait être atteint assez facilement, car on a déjà reçu 4 267 667 \$ en dons de : Imperial Tobacco (635 000 \$), Denis Leblanc (280 000 \$), la Fondation Molson (250 000 \$), Power Corporation (150 000 \$), Argo construction (65 000 \$), la Banque CIBC (50 000 \$), la Banque Nationale (50 000 \$), et Urgences Santé (un véhicule). La direction de l'Armée du Salut (une Église chrétienne) a prêché par l'exemple en y allant d'une contribution de 500 000 \$, alors que ses officiers, son personnel et ses membres ont offert 224 000 \$ pour appuyer la division de Montréal dont les équipements ont grand besoin d'être retapés.

Placée sous la présidence d'honneur du lieutenant-gouverneur Lise Thibault, cette grande campagne de souscription est présidée par Claude Taylor, président du conseil émérite d'Air Canada, Cora Mussely Tsoufildou, présidente de Chez Cora, agissant comme coprésidente d'honneur.

Les fonds recueillis seront consacrés : à des travaux de rénovation des services d'hébergement, de désintoxication et de traitement de l'alcoolisme (centre Booth, pour hommes) ; à doubler la capacité d'hébergement pour les femmes en difficulté, en construisant un nouvel abri ; à rénover la colonie de vacances du lac L'Achigan, où on accueille des enfants (7 à 12 ans) en difficulté ; et les services communautaires (urgences en cas de sinistres, travail de rue, services à la famille, etc.) qui sont logés dans un entrepôt du quartier Hochelaga (travaux financés par le propriétaire des lieux, Denis Leblanc, devenu bénévole pour l'Armée du Salut).

Pour réaliser tous ces travaux, l'Armée du Salut fait appel au grand public pour amasser les sommes dont elle aura besoin. Renseignements : (514) 288-7441.

La Fondation du CHUM vient de remettre son Prix d'excellence, assorti d'une bourse de 4000 \$, qui a été remporté ex-aequo cette année par l'endocrinologue Eugenio Rasio, et l'infirmière en oncologie Jacinthe Brodeur. C'est dans le cadre d'une soirée-bénéfice qui a permis à la fondation hospitalière d'amasser 250 000 \$, que ce prix a été officiellement remis.



Jacinthe Brodeur

L'Association des concessionnaires Mazda vient de remettre 40 500 \$, à la Fondation canadienne Rêves d'enfants (pour la réalisation de souhaits d'enfants gravement malades) fruit d'un engagement à verser 20 \$ pour chaque véhicule vendu en décembre 2001. C'est Yvon Loisel, président de l'association des concessionnaires Mazda, et Alain Desrochers, directeur régional de Mazda, qui ont présenté le chèque symbolique à Penny Mancuso et Michael Wright, respectivement directrice pour le Québec, et président, de la fondation humanitaire.



Yvon Loisel

Exposition de photos traitant de l'exploitation de enfants au travail, réalisée par Unicef Montréal en marge d'une création théâtrale sur le même thème, création du Théâtre de la Vieille 17 et du Théâtre de Sable, présentée au Centre culturel de Beloeil aujourd'hui. L'exposition ouvre à 14h, le rideau

s'ouvrant sur la scène du spectacle *Maila* à 15h. Renseignements : (450) 464-4772.

■ ■ ■

En coeur, la Fondation québécoise pour les enfants malades du coeur, vient de recevoir un don de 35 000 \$ de Clarica. C'est par l'entremise de l'un de ses directeurs de succursale, Ghislain Roy, que Clarica a remis officiellement ce don à André Legault, président et directeur général d'En coeur.



Ghislain Roy

Hydro-Québec vient de faire un don de 10 000 \$ à la Fondation du centre hospitalier Fleury, somme qui sera affectée à l'achat d'équipement médical, la fondation hospitalière s'assurant que les dons d'entreprises servent au mieux-être des patients de l'hôpital Fleury.

■ ■ ■

Le groupe financier RBC et ses employés de la région métropolitaine, représentés par Micheline Martin (première vice-présidente pour le Québec), et Nick Colicchio, ont remis 20 000 \$ et des paniers de nourriture au refuge pour femmes Le Chaînon. Il s'agit du deuxième don du genre en autant d'années, le tout résultant d'un spectacle-bénéfice donné par un groupe d'employés de RBC.



Micheline Martin

Vente aux enchères de la Fondation du Musée d'art contemporain, mardi, cocktail à 18h30, (salle Beverley-Webster, du musée), menée par Duncan McEuen, commissaire chez Christie's de Londres. Coût : 25 \$. Renseignements : (514) 847-6270.

■ ■ ■

Accompagnée de Guy Bisaillon, administrateur bénévole de la Fondation du centre hospitalier Jacques-Viger, Suzanne Lévesque, présidente de la Fondation Jean-Louis Lévesque, a pu vérifier l'usage qu'on a fait d'un don de 25 000 \$ à cet hôpital de soins de longue durée qui a consacré ces fonds à l'achat de lits électriques.



Suzanne Lévesque

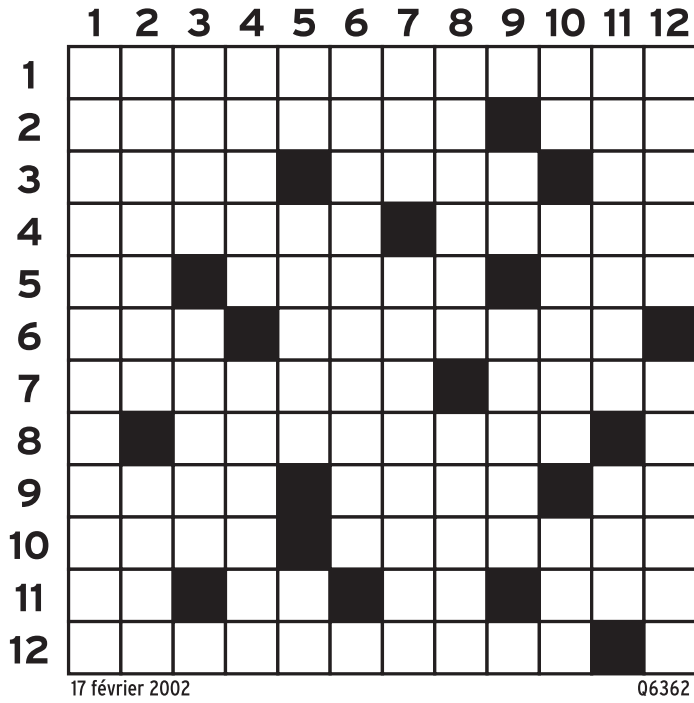
Dégustation de vins et fromages organisée par la Fondation Marie-Robert pour la recherche sur les traumatismes crâniens, activité-bénéfice destinée à alimenter le nouveau Fonds de bourses de recherche et de formation pour la relève en traumatologie cranio-cérébrale. Le tout aura lieu le 8 mai, au Marché Bonsecours, sous la présidence d'honneur de Jacques Lamonde, président du conseil et chef de la direction de la CSST. Coût : 125 \$ et plus. Renseignements (514) 932-2662.

■ ■ ■

La Fondation centre hospitalier Pierre-Boucher dispose maintenant d'un portefeuille d'assurance-vie qui atteint 1,3 million, cette formule de souscription devant assurer la pérennité de la fondation hospitalière, a souligné son président, Jean Neveu. Devant ce succès, la fondation hospitalière vient d'instaurer, en collaboration avec AXA assurance, un programme de dons planifiés par assurance-vie à l'intention des professionnels et des gens d'affaires.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



17 février 2002

06362

HORIZONTALEMENT

- Escroquerie qui consiste à revendre une marchandise sans avoir fini de la payer.
- Avis émis sur un sujet - Va bien avec un gigot d'agneau.
- Qui n'a pas d'éclat - Chiffre - Indique un redoublement.
- Petit fragment - Racine comestible.
- Te trouves dans un lieu - Trait vertical des lettres t, h, j, etc. - Ne fait pas crier de joie.
- Crêpe vietnamienne - Papillon.
- Support à trois pieds - Ventilé.
- Vêtement sale.
- Au milieu des eaux - Commence à exister - Astate.
- Rongeurs - Insolite.
- Titre ecclésiastique - Chrome - Dieu solaire - Propre.
- Aridité.

VERTICALEMENT

- Propos désobligeants.
- Satisfaire un désir - Partie d'un couteau.
- Cérémonial quelconque - Bout d'une cigarette.

- Faux amis - Coup d'État.
- Préfixe qui signifie à moitié - Cachée - Île voisine d'Oléron.
- Tsigane.
- Le Conseil de sécurité en fait partie - Médecin spécialiste.
- Fabriquer industriellement - Anciennes monnaies italiennes.
- À toi - Ville d'Ukraine, sur la mer Noire.
- Indique le lieu - Fourbue - Dans la rose des vents.
- Relâcher - Temps écoulé depuis la naissance.
- Gratin - Qui ne change pas facilement d'idées.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	M	O	R	B	I	D	E	D	U	P	E
2	A	M	O	U	R	E	T	T	E	S	X
3	L	I	S	T	E	A	I	M	A	N	T
4	O	S	E	N	E	G	R	E	E	R	
5	D	T	H	E	M	E	N	O	T	E	
6	O	P	T	E	M	E	U	T	E	M	
7	R	I	E	U	S	E	R	I	D	E	E
8	A	V	R	A	N	G	E	E	T		
9	N	O	C	E	A	A	A	M	A	S	
10	T	I	R	E	G	L	I	S	E	O	
11	E	N	I	G	M	E	N	I	I	L	
12	S	E	C	O	U	R	S	E	U	R	O

06361

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

LA CHAIR DISPARUE

- 98 -

Blunt suivait les nouvelles d'une oreille distraite tout en essayant de retrouver l'endroit où mettre les dernières pierres.

À LA SUITE DE CES INCIDENTS, LES ACTIONS DE BIOSOFT ONT CHUTÉ DE DEUX DOLLARS TRENTE-DEUX. ON S'ATTEND TOUTEFOIS À CE QUE ELLES REGAGNENT RAPIDEMENT UNE BONNE PARTIE DE LEUR VALEUR, QUAND LE CHOC DES ÉVÉNEMENTS SE SERA DISSIPÉ.

La sonnerie du téléphone fit sauter les deux chats, qui amorcèrent une poursuite en direction de la cuisine.

— Oui ?
— Je me faisais du souci pour votre santé. L'oisiveté, la solitude... j'ai pensé à quelque chose pour occuper vos loisirs.
— Qu'est-ce que je ferais sans vous !

Quelques minutes plus tard, F lui avait expliqué les grandes lignes de l'étude qu'elle envisageait sur les lieux d'extraction et de transplantation des organes.

— Mais auparavant, fit-elle, j'aurais une petite chose à vous demander. Est-ce que vous pouvez vérifier s'il est possible de trafiquer les listes de priorité pour les greffes d'organes, dans les hôpitaux ?

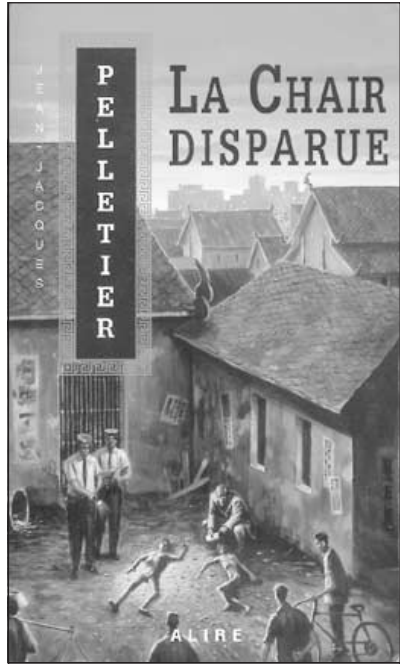
— À mon avis, ça ne doit pas être trop difficile. Pour les gens à l'interne, il suffit...

— Je parle de piratage extérieur. De quelqu'un qui s'infiltrerait sur le réseau.

— Ils ont un réseau unique ?
— Je ne sais pas. C'est peut-être par région ou par hôpital. Kim a déjà fait un premier traitement statistique des données. Ce que je veux, c'est que vous regardiez s'il y a eu des manipulations pour faire avancer ou reculer des personnes sur la liste.

— Je peux utiliser Sneak ?
— Aucune objection. Au contraire, je me demandais s'il ne faudrait pas l'intégrer à nos activités de façon plus officielle.

Ce dernier travaillait maintenant à son compte et acceptait à



l'occasion des contrats pour l'Institut. Il avait vingt-cinq ans et il était sorti de prison depuis moins de deux ans.

C'était F qui avait contribué à sa libération en négociant une entente avec la CIA, dont il avait percé les défenses de l'ordinateur central pour y planter un programme qui jouait *All you need is love*, accompagné du sigle *Peace and Love*, chaque fois qu'un utilisateur se branchait sur le réseau. En échange de sa liberté, il avait accepté d'effectuer quelques contrats pour eux: des recherches discrètes chez certaines de leurs cibles.

Sneak Preview, c'était son nom de hacker, avait également effectué une bonne part des travaux de protection pour le réseau d'ordinateurs de l'Institut et Blunt ne tarissait pas d'éloges à son sujet.

QUÉBEC / LÉVIS, 18 H 47

Quand Hurt arriva chez Gabrielle, la table était mise et les plats étaient prêts sur le comptoir.

— Fondue chinoise, dit-elle. J'ai changé d'idée. On ira au restaurant une autre fois.

— Parfait pour moi.
Avec ce qui se passe, tu es cinglé de venir la voir.

— As-tu eu d'autres nouvelles des flics ? demanda Hurt.

— Non, toi ? Tu as appris quelque chose ?

— Pas vraiment.

— Je trouve ça...

Elle frissonna et se secoua tout le corps, comme pour se libérer de quelque chose qui lui aurait collé à la peau.

— Je n'arrive pas à comprendre, finit-elle par dire.

— Comprendre quoi ? Les soupçons des flics ?

Tu sais ce qui risque de se produire.

— Oui... mais surtout le fait que quelqu'un lègue son cœur de cette façon à quelqu'un d'autre. C'est... grotesque.

— Tu n'avais rien remarqué, quand tu l'as eu comme client ?

— Remarqué ?

— Je ne sais pas... quelque chose de particulier.

— Non, rien.

Si jamais il lui arrive quelque chose, tu vas être bien avancé.

— Qu'est-ce qui se passe ? demanda tout à coup Gabrielle. On dirait que ça ne va pas.

— Rien. Je suis seulement un peu fatigué.

À SUIVRE

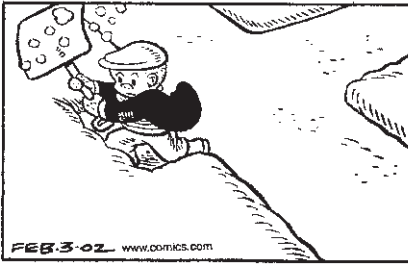
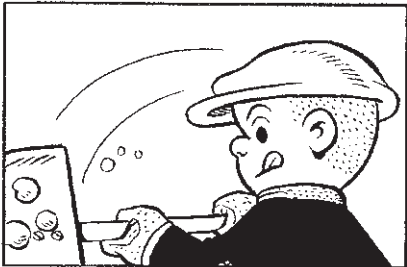
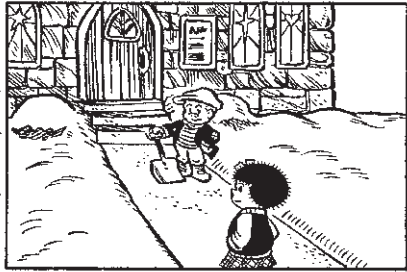
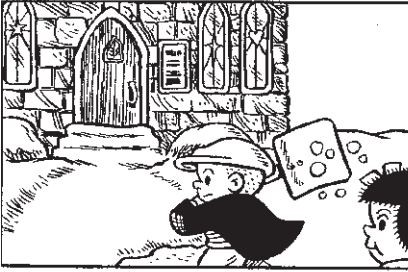
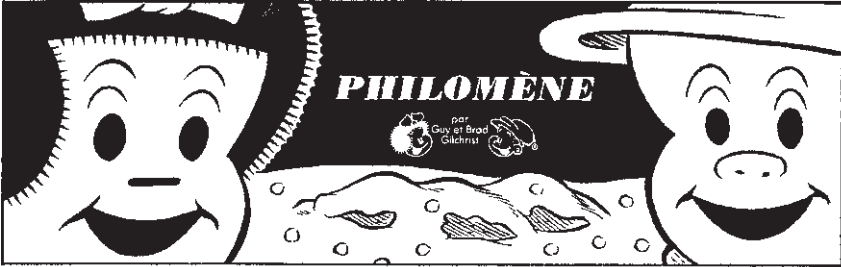


Les Éditions Alire Inc.
www.alire.com

© 1998 Les Éditions Alire Inc. & Jean-Jacques Pelletier

ROM17FR

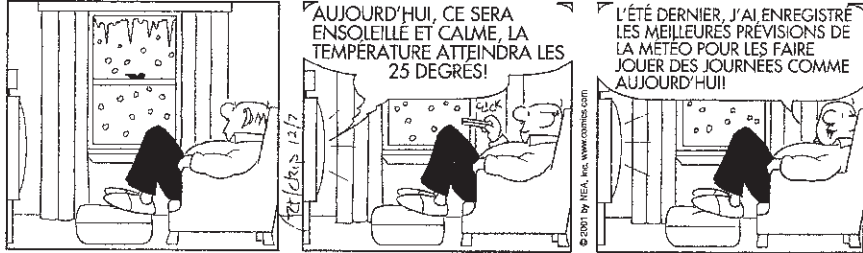
LA PETITE PRESSE



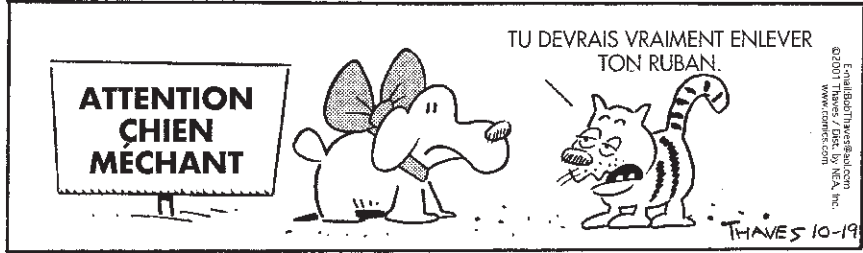
BEN



LA DÉVEINE



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



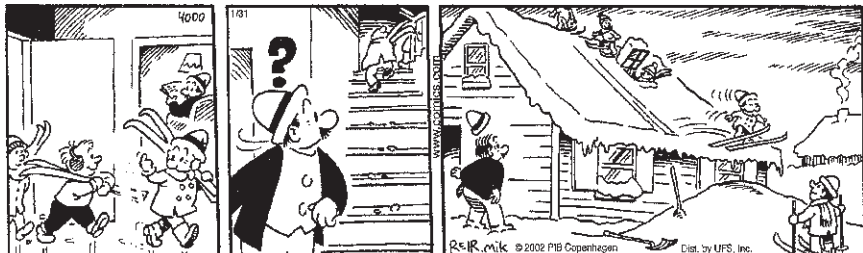
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



LES PETITES ANNONCES 987-VENDU

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone:

(514) 987-8363

Sans frais:

1-866 987-8363

Par télécopieur:

(514) 848-6287

Au comptoir:

Lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 17 h 30

Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

petitesannonces@lapresse.ca

Heures de tombée:

Les petites annonces régulières
Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution
Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

Annonces encadrées

48 h avant la parution

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation

Rubrique, texte et dates de parution

Personne à joindre pour vérification

Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 35,70 \$

(1,70 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.



IMMOBILIER

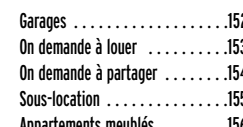
• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Prêts hyp. / résidentiels	123
Divers	129

• LOCATION •

Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue ouest	137
Banlieue est	138
Laurentides, Lanaudière	139
Estrie, Cantons de l'Est	140
Extérieur de Montréal	141
États-Unis, hors frontières	143
Condominiums, copropriétés à louer	145
Maisons de campagne	146
Chalets à louer	147
Chambres, pensions	148
Propriétés à louer	149
Résidences pour aînés	150



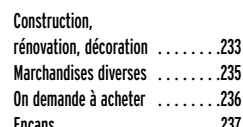
IMMOBILIER

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173
Espaces comm. / industriels à louer	180
Commerces à louer	182
Entrepôts à louer	184
Bureaux à louer	186
Magasins à louer	188
Divers	192

Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Bureaux	209
Chauffage, climatisation	210
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités	212
Œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de foyer	225
Bureau, téléphonie	228
Impression	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232



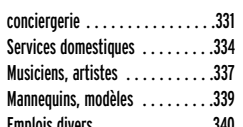
IMMOBILIER

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173
Espaces comm. / industriels à louer	180
Commerces à louer	182
Entrepôts à louer	184
Bureaux à louer	186
Magasins à louer	188
Divers	192

Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Bureaux	209
Chauffage, climatisation	210
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités	212
Œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de foyer	225
Bureau, téléphonie	228
Impression	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232



IMMOBILIER

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173
Espaces comm. / industriels à louer	180
Commerces à louer	182
Entrepôts à louer	184
Bureaux à louer	186
Magasins à louer	188
Divers	192

Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Bureaux	209
Chauffage, climatisation	210
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités	212
Œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de foyer	225
Bureau, téléphonie	228
Impression	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232



IMMOBILIER

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173
Espaces comm. / industriels à louer	180
Commerces à louer	182
Entrepôts à louer	184
Bureaux à louer	186
Magasins à louer	188
Divers	192

Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Bureaux	209
Chauffage, climatisation	210
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités	212
Œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvés	222
Piscines	224
Bois de foyer	225
Bureau, téléphonie	228
Impression	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232



IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES

BIJOU, 4%, cachet, hyper fonctionnel, terr. fleurie, arbres matures, solarium plein soleil, murs de briques, plancher chêne, portes et boiserie en pin, 6 électros, aspirateur central, air, peut vendre meublé, 150 000 \$, 2112 rue St-André, 23 et 24, 14h à 16h, 514-992-9073.

CENTRE VILLE, (Mc Kenzie House) au 3460 Simpson, dim, 12 à 15h, condo 2 ch., 2 s/bains, porte 24h, air, 166 000 \$. 514-935-1464

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, 10 610 Francs, triplex 94, 3x6% rev. 22 000 \$, incl. 240 000 \$. 514-337-3830

ANJOU, grand duplex, 2x5%, s/séu, s/d'eau, ch. froide, foyer, 256 900 \$. 514-351-3821

COTTAGE tout brick, const., supérieure avec 1 baich. Vue directe sur le Ste-Hélène et coll. A 2 pas metro et des montagnes Champlain, Durocher. Présentement louer 25 000 \$/an. 514-583-9530, 450-466-3500

ILE-DES-SOEURS Nouvelle inscription, cott. en excellente condition, 3 ch. + loft avec terrasse. Bois franc, s/sol fini, garage, jardin très privé. A ne pas manquer! 125 000 \$.

MERCIER (EST) au nord de la rue Sherbrooke duplex semi dét., 2x5%, s-sol fini. Garage. Réno. récentes 174 900 \$. 514-771-1881, 514-767-5414 G. Carrière cur.

MERCIER, 3plex 3 étages, gar. s/sol, bois franc, métro Lange-lier, Sherbrooke, Côté Double, Carros, Re/Max 374-4000

METRO Vieux, beau 3 plex, 5%, ensolleilé, garage, 209 000 \$, rev. 18 200 \$. 514-326-9697.

N.D.G. joli duplex rue Addison, rev. 955\$/mois, 1090-000\$. Sutton courtier, 483-0388

SUZEL HEBERT

OUTREMONT, rue Champagne, triplex 100% réno, 2 lochs libres, 489 000\$. 396-0004

OUTREMONT limite. Duplex en pierre, Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine, 2000 pi car, par étage. Ensolleilé, r-dech, s/sol fini, 2 garages, r-dech, libre. Privée 445 000\$. Mme Boucher 514-878-1900, 514-816-5657

PLATEAU, 4152-4 Laval, beau duplex pierre, s/sol fini, jardin, r-dech de libre, 514-527-3010

101 ÎLE DE MONTRÉAL

PLATEAU, cottage s/dét., 3 ch, foyer au gaz, moulures chêne, garage double, 319 000 \$. R. Jetté 514-592-4716 Re/Max Du Carlier Ctr

102 CENTRE-VILLE

CENTRE-VILLE, app La Cité, 3% balcon, chauffé, semi-meu- blé, Libre. 850\$. 514-813-1519. Re/Max Du Carlier Ctr

METRO Berri UQAM, grand 4%, 3e, foyer, air, éclairé, très propre, gar. int. 514-926-5155

103 VIEUX-MONTRÉAL

QUAI NO 3, loft neuf, (1175 pi car.); 6e étage; vue fleuve, G. garage intérieur. 260 000 \$. #24783, 450-629-1773

SUPERBE loft, 5e, ch. podium, planchers bois, garage int., piscine, 218 000\$. 514-289-9739

105 LAVAL, RIVE-NORD

AUTEUIL, superbe rés. de 5 grandes ch., idéal pour famille avec ados, 259 500 \$. Visite virtuelle. propriété/cor. #24783, 450-629-1773

L.D.R., 4 ch., 2 s/bains, bureau, impeccable, moderne. Calme: voisin parc Bio-technologique. Garage 16 x 25, foyer gaz. 159 000 \$. 450-688-4046

LAVAL, Ste-Rose, maison canadienne en pierre, sur rue tranquille, 10 pièces, 2 s/bains, 1 salle d'eau, piscine creusée, thermopompe, poêle cheminée, 450-663-2200

STE-ANNE-DES-PLAINES joli bungalow, secteur de choix. Pl. lattes, jolie s/bain, s/sol fini, piscine creusée, très joli terrain paysager, impeccable 119 000\$ Béatrice Von Dorp, Gilles Carrière cur. 514-767-5414

STE-DOROTHÉE, 2 cott. s/dét., rev. 15 600 \$/an, 135 000\$. 450-628-7605, 514-830-0089

À ST-BRUNO, 1166 Bourassa, bang 3 ch., gar., libre, aubaine 135 000 \$. 450-663-4616

BOUCHERVILLE, cottage 97, 3 ch., garage, 175 000\$. Agent s'abstient. 514-865-7967

106 RIVE-SUD

BOUCHERVILLE, AUBAINE, bung, 3+2 ch. réq. ou adaptées pour chaise roulante, terrain clôturé 60 x150 Par proprio. 450-449-0405

BOUCHERVILLE, cottage, 4 ch., 3 s/bains, foyer, garage, piscine creusée, const. 91, 274 400 \$. 514-324-9326

BOUCHERVILLE, maison 30x42, brique, secteur recherché, près des services, s-sol fini, foyer, thermopompe, 154 000\$. 450-641-1935

BROSSARD, secteur B, maison 2 étages, pl. en lattes, 4 ch., foyer, piscine creusée, gar., ensol., impeccable, 450-465-3779

BROSSARD secteur R (sans agent) cottage 2000-2001 de prestige, plus de 4000 pi car., 4 s/b, 2 c., 3 s/bains, cuisine haute gamme, garage double, finition de qualité et beaucoup plus. 465 000 \$. 450-444-9088

CHAMBLY, triplex, style condo, 3x5%, planchers béton, cabane, const. 94, 450-441-2521

LONGUEUIL (P. Boucher) cott. 2 ch., 2 s/b, s/sol fini, 1779 const. 94, 450-441-2521

LONGUEUIL grand 5% ensolleilé, près services/parc, foyer solarium, tranquille, 87 000\$ 450-671-4218, 647-7077

LONGUEUIL, split 1981, 4 ch., 2 s/b, s/sol fini, thermopompe, foyer, Prés lochs const. 94, 450-441-2521

LONGUEUIL, 2655 Bouloune Bung Richelieu, 4 ch., thermopompe, s/sol fini, 139 000 \$. Visites libres dim. de 14h à 18h. 514-527-0468

LAVALTRIE, Maison 1988, 4 ch., 2 s/b, planchers bois, 16x20, Stat. 4 autos, 84 000\$. 450-586-2061, 514-898-3031

112 BORD DE L'EAU

30 MIN. TREMBLANT rivière Rouge, 2 ch., 80 000 \$ ou à louer meublé 450-752-0767

LAVERGNE, 10 min. d'Orford et autor. 10, lac très privé, 13 pièces, garage double, atelier, petite maison bord de l'eau, 435 800 \$. Sans intermédiaire. 419-846-4489

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

ADJ. CANAL et Marché Avator, superbe penthouse 47, 1124 pi car., 6e étage, 2 terrasses privées, vue sur la montagne, foyer, garage, 239 900 \$. Les Imm. Gaston Nadeau cur. 514-259-8044, 514-783-8663

AHUNTSIC près Sauvé-Arcandier, 3x818 car, bois franc, 4 électros, métro, chauffé, eau ensolleilé, 514-788-5211

AHUNTSIC, beau 2% semi meublé, chauffé, éclairé, décoré, mars, 425\$. 514-783-6261

AHUNTSIC 3%, Libre ST-MICHEL, 2x3%, Libre. Métro, autobus, 514-574-1538 Libre. 105\$/pi. 514-934-6009

AV. D'OUTREMONT chauffé meublé, éclairé, près métro, libre, 514-277-1852

À VERDUN, 47%, 100% rénové, 6508, porte-patio, près piste cyclable, 1 de ch., avec s/sol, libre 1er mars, 514-788-9637

BERCY/Sherbrooke, faut voir, super beau 3%, chauffé, 595 \$, pl. bois franc, balcon, équipé, 2775, 509 \$, 738-4801, 2735 Goyer #12, 738-4801, 2735 Goyer #12, 738-4801

C.D.N. 2% 3% chauffé équipés 1775 Goyer #12, 738-4801,

MARCHÉ AUX PUCES

4 PNEUS sur mags pour Acura, Ultra Grip Good Years, 195-70/14, pour 200 \$. 514-668-3077

5 subwoofer energy ES-8, 100W, vêtements de Decade, 1980, skis Rossignol 75 avec fixations, patins Super Tack, CF152, peinture 8, tuner Marantz SF-400 am/fm, caméra Canon A-1 35 mm, mini Sun-pack 30 SR, aut., bois 1-3-5 Kilier Bee (neuf), ordi Arie 2000 pour musique, 2 bassinettes, 1 meuble à langer. 514-831-6420

ACHETERAIS fusil cubane 10, semi automatique 514-983-5009

ACHETERAIS traineau ski de fond, pour porter bébé, pagette. 514-921-5381, 450-971-5598.

ANCIEN lit simple 1890, couchette, set de ch. art déco, table blanche, beige, marque Palissier, lits superposés métal-neuf, vision dame à 42-987-9877

AQUARIUM 85 gallons, modèle mid-night, tout équipé, 2 ans d'usage, 800 \$ 450-582-8746

ARMOIRE de pin massif non peint, reproduction antique 41X72, 295 \$ 514-912-7711

AUDIO VIDEO (meuble) pour TV 25-27" et petite étagère bibliothèque, beige, marque Palliser, les deux 400 \$ 514-326-3777

BAHUT teck 66x18x34", TAPIS Olsson, dessin, 9x12, 2 T2, PIS Danois 3x5, 4x6, TABLE TV. Pas cher! 514-739-1629

BUREAU verre, oval, 650S, Unité murale audio/vidéo, frêne noir, 650S, Lav. séc. Maytag 4 ans 450\$. Table à manger verre octogonale 500\$ 514-767-5214

MARCHÉ AUX PUCES

7 jours consécutifs pour seulement 1,41 \$* par 3 lignes

1,21 \$* par ligne supplémentaire par jour *taxes en sus

LES PETITES ANNONCES

La Presse cyberpresse.ca

987-VENTU

sans frais 1 866 987-VENTU (8363)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établit obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication. Cette offre s'adresse uniquement aux particuliers.

MARCHANDISES ET SERVICES

203 AUDIOVISUEL

ABSOLUMENT BESOIN caméras 35 mm, 2x, 4 x 5, cinéma, paye le plus. 514-728-5318

ACHETERAIS appareils photo Sony, Nikon, Minn F3 + Lentilles + Extra. Mario 514-521-9506

206 ÉLECTROMÉNAGERS

TABLES verre 42 x 84 incl. 6 chaises, Cartier, 10 000 \$ pour 6 500 \$. 514-321-8780.

211 COLLECTIONS

ACHÈTE spécimens minéralogiques par item ou collection. Mt St-Hilaire, etc. 450-537-8277

212 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART, BIJOUX

1, 2, 3, 4 ANTIQUITES et Achat antiquités meilleur prix! 514-247-8354

217 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART, BIJOUX

ACHAT ANTIQUES Bronzes, etc. 514-905-2708 450-796-2886, 1-800-835-8686

CABINET TÉLÉPHONIQUE

en bois, fin des années 40, A-1, 2500 \$, 514-497-7956.

ANIMAUX

220

A.B.L. 514-256-7997. Bichon, Caniche, Cocker, Husky, Boston, Yorkshire, Westie, etc.

BOUVIER BERNOLIS

Caniche, Cocker, Husky, Boston, Yorkshire, Westie, etc.

228 BUREAU TÉLÉPHONIE

ACHAT mobilier-LOCATION Fabrication, Mobilier. Du solide. Tout pour le bureau, magasin, école. Aussi usagé. Recouvrement de partitions. Panneaux et tables pour Centres d'appels. Gestion C.L.C. 514-278-7614

SURPLUS

gouv., armoirs, bureaux, chaises, filières, pan-neaux diversiers, etc. Le BRO-CANTEUR 514-990-4023.

232 ÉQUIPEMENTS COMMERCIAUX

COMPTOIRS réfrigérés neufs et usagés, ouvert 7j/sem, 7085 boul. St-Laurent 514-270-7181

FERMETURE

pizza restaurant, équipement à vendre, 1003 Van Horne coin Ave du Parc.

CANAPE

canapé-lit+ pouf, 260\$. Buffet200\$. Table-meuble TV130\$. Fautailor osier, 125\$. Bureau, 70\$. 514-344-3864.

CHAISSE (élevateur) électrique

pour escalier jusqu'à 20 pieds. Valeur 4500\$ légers pour 1700\$. 514-271-8014

DIVAN et fauteuil, tout cuir

Jaymar, bourgeoine, comme neuf, 2500\$, 450-667-0335.

DIVAN

modulaire brun, 5 places, 800 \$. DIVAN 3 places + fauteuil 200 \$. 514-621-7535.

FAUTEUIL roulant élect.

propre, 950 \$. Et triporteur élect. 1200 \$. Usagés. 450-666-1228

FRIGO, cuisinière

blancs, laveuse + sècheuse Moffat blanches, condition A1, très propre, spécial le tout 550\$. 514-644-8188

FRIGO 30 p.

Appareil pour faire pâtes, 75\$, purificateur d'air, 20\$. 514-277-9446

LIT double en laiton et "brass"

antique, 300\$. Tél. entre 10h et 13h ou soir. 514-525-6040

LIT superposé, métal noir.

Le bas est un divan-lit, 400\$ pour vente rapide. 450-661-6815

MATELAS et sommier

encore emballé, 325 \$, 514-645-9050, 450-668-5342

MATELAS et sommier

245 \$, knp, 295 \$, état neuf. 450-651-2528, 514-927-9962

MÉTIER à tisser

clément, 400\$. 450-651-5775.

ORDI portable IBM ThinPad

Pentium 166 + modem, 600\$ 514-217-1918, 450-470-1358

ORDI portable IBM, CEL 600

Mhz, 192 mb, 10 GB, complet, garantie. 1650 \$. 514-239-6336

ORDI

portatif, IBM THINKPAD T20, PIII700, 14", acpi, complet, 375\$. 514-878-1758

POËLE, frigo, laveuse, sècheuse

très propres, bonne condition. 650 \$. (450) 651-1904

POËLE, frigo 375\$. Lav./séc.

5 ans + 275 \$. Propres, en bon état. (514) 993-8904

POËLE, laveuse, sècheuse

Très propres. On peut vendre séparément. (514) 830-2198.

POËLE à bois, Lisset 6 ronds

réchaud, réservoir eau chaude, 625\$ 1 poêle Parlor 175\$ 450-474-2542

ROBE de mariée, chie, neuve

100\$, 300 \$, + accessoires 100\$, 450-963-1679

SET de chambre blanc

Queen 3000\$ pour 1300\$. Set salle à manger, 6 chaises bois naturel 1000 \$ pour 500 \$. Causseuse cuir blanc 1000 \$ pour 500 \$

SET de chambre

leak, bibliothèque (bois), lavabo s/bains, sofa-lit 3 places, piano, cause démantèlement. 514-523-6298

SET s'offrir haut de gamme

1000 \$. À voir! 450-449-0511

SKI de course et fixation

Atomic 2001, 16 cm, 170cm, 450\$. 450-968-0583

SONY portable

neuf, 900 MHz, 128 RAM, 15 GB, CD-R/DVD W.X.P.H.E. (514) 726-1377.

SOUFFLEUSE

Toro 8/26, auto-motrice, 3 vit., avant, 1 arrière, 2 pneus avec chaîne 12 x 4 po. 514-217-1918, 450-470-1958

TABLE canada

billard 4x X 9, pieds, tannés, poches de cuir, 450-793-2568.

THERMO Pompe

complète, parfait état, très propre. 450 654-9323

OFFRES D'EMPLOI

300

CONTREMAÎTRE

Compagnie oeuvrant dans le domaine du génie civil (égout-aqueduc-vieille) est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de contremaître de chantier.

EXIGENCES:

- Minimum 10 ans d'expérience dans le domaine
- Possibilité travail à l'année
- Lieu de travail: Montérégie - Rivé-Sud de Montréal
- Rémunération selon qualifications

Faire parvenir c.v. au (450) 346-1695

R 300

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRADUCTEUR(TRICE) vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté, expérience. De 46 000 \$ à 90 000 \$ en. Tra-duction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 ext. 305

319 L'ENTREPÔT DU CADRE

LES GALERIES MULLER-ROSEMER

Recherche à temps plein **CONSEILLIER(ÈRE) À LA VENTE**

Personne dynamique qui aime relever des défis, avec expérience dans la vente au détail, pour son futur magasin d'encadrement et de matériel d'artiste - peintre. Joignez-vous à notre équipe!

(450) 964-1615

Sans frais: 1-800-980-1615

TRADE SECRETS Beauty

Search recherche assistant(e) diplômé(e) en formation, aussi vendeur(euse) temps plein et partiel. Faxez CV ou appelez Stephanie, Carrefour Angrignon 514-363-7181 ou Sylvie, Rio-Can Kirkland, 514-693-8945.

VENDEUSE(EUR)

boutique de vêtements dames, désirant retourner sur marché du travail, emploi stable, 514-702-1732.

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cour biléme, placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

COMMIS

pour le petit déjeuner, avec exp., lun. à ven. 9h30 à 13h30, 514-874-0222

CUISINIER et PLONGEUR

temps plein, nouveau restaurant, 514-842-9582-Jean-Luc

LA PIAZZETTA

Cuisinier-é(e) temps plein, temps partiel. Se présenter au 1770 Sherbrooke Est, ou par fax à 514-363-7181 ou Sylvie, Rio-Can Kirkland, 514-693-8945.

PERSONNEL avec exp.

demandé pour conférence orientale (tourisme) à Annie Champagne par fax au 978-649-9256 ou par courriel à stonehedgeinn@att.net

Pour plus d'informations: www.stonehedgeinn.com

RESTAURANT gastronomique

neuve, nouvelle cuisine française, ayant la troisième plus grande cave à vin aux États-Unis, recherche un(e)

MAÎTRE D'HÔTEL

expérimenté(e). Faire parvenir CV, lettre de références et diplômes à Annie Champagne par fax au 978-649-9256 ou par courriel à stonehedgeinn@att.net

SERVEUSE(EUR)

d'expérience, ligne cuisine internationale. Temps plein. Machine à fax: 514-765-0073

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT

MÉCANIEN(NE)

de remorques avec expériences, temps plein. 514-613-9090

328 INDUSTRIE DU VÉTÉMENT

ÉCHANTILLONNEUSE(EUR)

3 ans et plus d'exp. dans le mailloir de bain. Veuillez envoyer CV par télécopieur 514-282-7689 ou par poste au 1350 Mazurette, Mt. Q, H4N 1H2 s/s Josée M. et Marion V.

334 SERVICES DOMESTIQUES

GARDIENNE francophone non fumante, 4 j/semaine, 2 enfants 3 et 1/2 ans, jusqu'à début sept. 514-766-9515

337 MUSIENS, ARTISTES

GROUPE ROCK cherche guitaristes. Rue Guy, 10 à 22h "live", compo et cover. À partir de 17h: 1-450 835-7975. Jour: 514-823-3005

343 EMPLOIS DEMANDÉS

FEMME mature, ferait entretien ménager, gardiennage, chauffeur, responsable, efficace, sérieuse. 514-529-7926

JEUNE femme

portugaise ferait ménage ou gardiennage, quelques hres/sem. Préférence Océ, remonte. Bonnes réf. Femme seulement 514-996-6399

NOUNOU

pour les petits, guide pour l'ado, ou autres soins particuliers. Non cuisinier, maison impeccable et encore plus. Avec réf. Denis 514-881-8677.

350 COURS

ANGLAIS (ANGLOPHONE) Diplôme (PH.D.), préparations TOEFL. 2008-8 h, 489-3801

20 en liquidation

Financement à partir de 5.9% Gr Limited 90 30995 \$ Gr Limited 90 Spécial 23 995 \$ Gr Limited 98 21 995 \$ Gr Laredo 98 17 995 \$ Gr Limited 98 21 995 \$ Cherokee 98 Spécial 17 995 \$ T-Jahara 98 17 995 \$

CONCORDIA AUTO

www.concordiaauto.com 514 324-9100

DODGE

DODGE Gran Caravan 96, 7 pass., a/c, rég. vit. 110 000 km, 14 950 \$. 450-655-8617

FORD

FORD F150 XLT 4x4 V8, 80 000km, 4.6 l, King cab, aut., 17 900 \$. 450-652-8028

FORD

FORD Windstar 97 GL, 138 000 km, V-6, 3.8 l, 7 pass. Groupe élect., mags, A/C, 8 500 \$. 450-958-9038

GMC

GMC Jimmy SLE 99, bleue, 4x4, 45 000 km, Boregum, 8 pneus 25 000\$ 450-470-0924

GRAN Cherokee

Lorado 99, cuir, CD, 54 000 km, état neuf, 23 800 \$. cr., (514) 943-2285

GRAND Caravan

1996 4x4, 4 vitres élect., 14 900 \$, 7995 \$. cr., (514) 237-5885

GRAND Caravan

sport 2002, location, neuf, tout équipé, 16 po, ac, 3 zones, 30 000 km. 450-652-4128

GRAND Voyager

99 Expresso, équipée, gar. Chrysler, 41 000 km 17 900\$ soit 514-729-2911

HONDA

CRV 97, 4 x 4 vert, aut., air, mags, gar. élect. Chamby Honda, (514) 990-6699

HONDA

CRV 97, argent aut., tout équipé, 74 300 km, 16 600 \$, femme proprio, (514) 286-3100 #2779, 907 382-2925

HONDA

CRV 97, aut., noire, air, 102 000 km, 8 pneus, 15 800 \$. 450-958-1565

HONDA

CRV 97, 4 ptes, aut., tout équipé, 16 267 \$. Excel Auto 514-342-6363

HONDA

CRV 98 EX bleue, 120 000 km, 8 pneus; très bon état. 17 900 \$. 450-652-8028

HONDA

CRV 98, 5 vit., vert, Cd air, gr. élect. Spécial! Chamby Honda 514-875-1919

HONDA

CRV EX 2000, aut., mags, air, bas km, Garantie Chamby Honda 514-875-1919

HONDA

CRV SE 97, aut., rack, toit, mags, air, garantie. Avoir! Chamby Honda 514-875-1919

HONDA

Odyssey 1996, vert, 7 pass, air, gr. élect., 14 995 \$ Chamby Honda, (514) 990-66

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

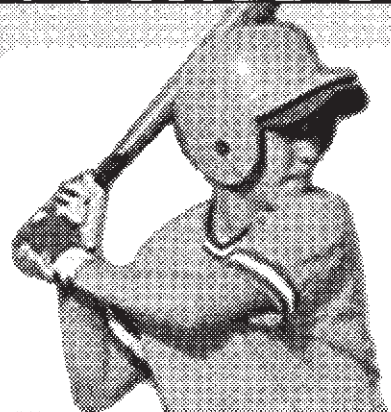
500

Vous avez un événement à célébrer ?

Partagez ce bonheur avec vos parents et amis en plaçant une annonce dans la rubrique

CÉLÉBRITÉS

- un anniversaire de mariage
- des fiançailles
- un mariage
- un anniversaire de naissance
- l'obtention d'un diplôme
- Ou tout autre événement spécial



EXPLOIT SPORTIF
Maxime Guérin, 10 ans et demi, vient de réaliser son plus grand rêve. Bravo pour ce fameux coup de circuit qui a donné la victoire à ton équipe jeudi dernier. Sache que nous sommes et serons toujours très fiers de toi...

Ces annonces sont publiées tous les dimanches dans **La Presse**
Heure de tombée : **Mercredi 17 h**

Composez le **(514) 285-6999** ou le **(514) 285-7274**
Appels interurbains (sans frais) **1 866 987-8363**

CHOIX DE FORMATS

Hauteur	Largeur	Tarifs
3 po	2 3/4 po	100 \$
3 po	5 1/2 po	200 \$
5 po	5 1/2 po	350 \$

La Presse

302-1728

550 AUTOMOBILES

SUBARU outback 1997, 69 600 km. Aut., bien équipée, alarme, Bur. 514-847-5998, dom. 514-849-9569.

SUBARU Outback 98, AWD, 70 000 km, gar. 17 900 \$. Auto Action.qc.ca. 450-568-3382

SUNFIRE 96 aut, 2 ptes, 115 000 km 55008 DEA Canada Inc. 450-962-6000, 514-924-7462

SUNFIRE 2000 tout équipé, 50 000 km, très bon état. Spécial. 514-494-4040, GT Auto

SUZUKI Esteem fam 99, aut et man, un bourgogne et un gris

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

SUZUKI Sidekick 98, 2 toits, 76 000 km, aut., pneus neufs, 12 400 \$, 514-385-5090.

SUZUKI Swift 98, man, toit ouvrant, 82 000 km, état neuf, 450-446-5432.

TERCEL 95, 5 vit, 40 000 km, 1 proprio, garantie, 10 695 \$.

HL AUTOS, 1-888-438-8168

TOYOTA Avalon Excel 1998, 109 000 km, A-1, extra, 19 500 \$, nég., jour 731-7961

poste 240, soir 514-731-2612

TOYOTA Avelon XLS 2000, 74 000 km, 514-429-6565.

LOCATION GLOBALE INC.

TOYOTA Camry 93, blanche, tout équipée, très bon état. Un proprio. 8400 \$. 514-694-9749.

TOYOTA Camry 97 à 99, choix aut. ou man., garantie, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry '98, tout équipée, noire, toit ouvrant, Excel Auto 514-342-6363

TOYOTA Camry 98, 5 vit., entretenue par Toyota 92 950 \$ Gr. Autos. 450-975-7787

TOYOTA Camry LE 1998, noire, 56 000 km, Bal, état. Particulier. 514-849-2819

TOYOTA Camry LE 98, 58 000 km, 4 - 6 cylindres, tout équipé

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Camry LE 97, aut, 4 cyl, 120 000 km, 11 900 \$. Auto S Raymond Inc. 514-865-7631

TOYOTA Camry LE 94, aut, V6, excellent état, 120 000 km, 10 800 \$.

TOYOTA Camry LE 92, V6, 5 vit., tout équipé, méc. A1, 5800 \$. Alex 514-708-1498

TOYOTA Célida GT 2001, 5 vit., 6200 km, a/c, mags, groupe élect., garantie Toyota 5 ans, spécial 22 900 \$. Maxime Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Célida GT 2001 (OEM), rouge, aut., cuir, toit mags, groupe élect., 15 000 km, rabais 5000 \$. Gilles Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Corolla 1998, beige, 4 portes, aut., alleron Chamby Honda, (514) 990-6699

TOYOTA Corolla 98 (8 en inventaire), bas km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Corolla CE 2001, 20 000 km, 5 vit., 19 950 \$

SPECIAL 13 950 \$. Auto Doron 514-766-8883

TOYOTA Corolla CE, 01, 4 portes, 30 000 km, 15 950 \$

22 400 \$ SD Auto 514-952-9908

TOYOTA Corolla CE + 2001, tout équipée, air, 514-385-9595

www.bourassamazda.com

TOYOTA Corolla DX 95 4 ptes, man, 125 000 km, A-1, garantie neuve. MADR 450-922-9922

TOYOTA Corolla VE 98, man, a/c, 85 000 km, A-1, 10 200 \$, femme proprio. 514-993-9336

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000 km avec ou sans a/c

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

ALARIE-LEBEAU, Andrée
Montréal
DÉCARIE, Roger
Montréal
FOUCREAU, Lucien, prêtre
Longueuil
GODIN, Germaine
Montréal
GOYETTE (Maisonneuve), Noëlla
Montréal
HAZEL, James
Verdun
LEGAULT (Jamieson), Jeannine
Montréal
MARCHITELLO, Vincenzo
Montréal
PÂQUET (née Girard), Suzanne

RUEL-LAFRENIÈRE, Jeanne
Joliette
ST-CYR, Jacques
Montréal
THÉORET, Pierre
Montréal
THIBODEAU, Léo
Ste-Scholastique

DÉCÈS



ALARIE-LEBEAU, Andrée

1914 - 2002
À Montréal, le 15 février 2002, à l'âge de 87 ans, est décédée paisiblement madame Andrée Alarie-Lebeau, épouse de feu Philippe Lebeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre (feu Gisèle Breault), Denis (Pierrette Lussier), Nicole et François; ses petits-enfants Stéphane (Julie), Sophie (Waleed), Sébastien, Benoit (Gita), Sylvain (Bélinda) et Vincent (Anne), ses arrière-petits-enfants Christopher, Olivia, Nicholas, Jonathan, Cédric et Maxime, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourg** **6700, Beaubien Est, Montréal** **www.urgelbourg.com** Les funérailles auront lieu le lundi 18 février à 11 h 30 en l'église Saint-Bonaventure (5205, St-Zotique Est, Montréal) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons aux Oeuvres du Cardinal Léger seraient appréciés. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h.

DÉCARIE, Roger
1914 - 2002
À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 15 février 2002, à l'âge de 88 ans, est décédé Roger Décarie, époux de feu Simone Pepin. Il laisse dans le deuil ses enfants Michel, Lise et Marie (Pierre Cloutier et ses fils Pierrot et Alain (Nathalie)), sa soeur Estelle, ses belles-soeurs et beaux-frères, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le lundi 18 février à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Grâce, 5333, Notre-Dame-de-Grâce, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Témoignages de sympathie dès 9 h 30 à l'église.
Direction Urgel Bourg
www.urgelbourg.com



FOUCREAU, Lucien, prêtre

1927 - 2002
M. le Chanoine Lucien Foucreault du diocèse de Saint-Jean-Longueuil est décédé à l'hôpital Charles-Lemoyne le 14 février dernier, à la veille de ses 75 ans après 50 ans de prêtrise. Après avoir tenu les postes suivants au diocèse de St-Jean-Longueuil: secrétaire de l'évêque, chancelier et responsable des immigrants, vicaire épiscopal pour les religieux, conseiller pastoral à l'administration financière, coordonnateur de l'entraide missionnaire et de l'Aide au Tiers-Monde. Par la suite, il fut curé pendant 14 ans à la paroisse Saint-Bruno. A sa retraite, il apporta sa collaboration à la paroisse co-cathédrale Saint-Antoine-de-Longueuil et, par la suite, à la paroisse Saint-Georges-de-Longueuil. Durant cette période, il a fondé l'A.D.E.P., organisme non gouvernemental pour venir en aide aux missions d'Afrique (spécialement au Lesotho). Son départ attristé profondément ses soeurs: Liane (feu Clément Lussier), Soeur Réjane, s.n.j.m., Gaétane (André Brouillard), Monique, Lise (Gilles Bellemarre), Soeur Gisèle, s.n.j.m. (missionnaire au Lesotho), de nombreux neveux et nièces. Il sera exposé dans l'église Saint-Georges-de-Longueuil (boulevard Desaulniers) à compter du dimanche 17 février à 14 h 30 jusqu'à ses funérailles qui seront célébrées le mardi 19 février à 11 h au même endroit. L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Philippe de La Prairie. Des dons pour les Missions parrainées par l'A.D.E.P. seraient grandement appréciés.
Direction Maison Darche (450) 463-1900

GODIN, Germaine
1910 - 2002
À Montréal, le 16 février 2002, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Germaine Miron, épouse de feu Paul Godin. Elle laisse dans le deuil ses fils Jacques (Michèle Dupuy) et Guy (Anne-Marie Domingue), ses petits-enfants Jean-François, Marie-Josée, Annie-Claude et Pascale Isabelle, ses arrière-petits-enfants, sa soeur Léa Miron Meilleur et sa belle-soeur Thérèse Godin Provençal, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle sera exposée le dimanche 17 février au salon funéraire **Alfred Dallaire inc.** **2645, Henri-Bourassa, Montréal** Les heures de visites sont dimanche de 19 h à 22 h et lundi dès 9 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon lundi à 11 h et de là au cimetière Ste-Thérèse.

GOYETTE (née Maisonneuve), Noëlla
1914 - 2002
À Montréal, le 15 février 2002, à l'âge de 87 ans, est décédée Noëlla Maisonneuve, épouse de feu Fernand Goyette. Elle laisse dans le deuil ses fils Yves (Micheline Poirier) et Roger (Lina Gaudette), ses petits-enfants Stéphane, Sophie et Jean-François, son arrière-petite-fille Justine, son frère Emery (Thérèse Lanouette) ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourg** **6700, Beaubien Est, Montréal** **www.urgelbourg.com** La liturgie aura lieu le dimanche 17 février à 19 h 30 en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.v.p. compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du cœur. Heures des visites: dimanche dès 14 h.

HAZEL, James
1929 - 2002
À l'hôpital de Verdun, le 16 février 2002, à l'âge de 72 ans, est décédé M. James Hazel, époux de Madeleine Goyer. Outre son épouse, il laisse ses enfants Jean (Henriette Bouchard), Louise (Robert Forrest) et Marc (Anne McCollough), ses petits-enfants Julie, Carlo, Geneviève et Mathieu, trois arrière-petits-enfants Maxime, Galadrielle et Elliot, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Une réunion de prières aura lieu le lundi 18 février à 18 h en la chapelle du **Complexe funéraire Angrignon Alfred Dallaire inc.** **7200, boul. Newman, LaSalle** Visites débutant à 15 h. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Société Alzheimer.



LEGAULT (Jamieson), Jeannine

1924 - 2002
À Montréal, le 14 février 2002, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Jeannine Jamieson, épouse de Edouard Legault. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Christiane Denis) et Francine (André Vézina), ses petits-enfants: Mélanie, Mathieu et Marie-Andrée. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.** **7200, boul. Newman, LaSalle** le dimanche 17 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et le lundi 18 février dès 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 18 février à 11 heures en l'église St-Jean-de-Matha, 2700, Allard, Montréal. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer.

MARCHITELLO, Vincenzo (Jimmy)
1924 - 2002
À Montréal, le 16 février 2002, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Vincenzo Marchitello. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Elena D'Ermo, ses enfants Helen, Tony (Carol Walther), Maurice et Linda (Gary Morin), ses petits-enfants Joanne (Brian Raine), Michael, Daniel, Lisa, David et Christina, un arrière-petit-fils Lucas, son frère Johnny (Domenica Donatelli), sa soeur Mariette (Roland Pouliot), ses belles-soeurs Josephine (feu Michel Marchitello) et Felice (feu Maurice Marchitello) et son beau-frère Camille D'Ermo (feu Vanda DeLuca), plusieurs neveux et nièces, d'autres parents et des amis. Il sera exposé au salon funéraire **Alfred Dallaire inc.** **1120, Jean-Talon Est, Montréal** le lundi 18 février à 14 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 20 février à 11 h en l'église Notre-Dame de la Défense, 6800, Henri-Julien, suivies de l'inhumation au cimetière de Laval, 5505, chemin Bas St-François, Duvernay Est, Laval. Heures des visites: lundi et mardi de 14 h à 22 h, et mercredi à compter de 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'Institut national des aveugles seraient appréciés.

PÂQUET (née Girard), Suzanne
A la Résidence Laurendau, le 14 février 2002, à l'âge de 78 ans, est décédée Suzanne Girard, épouse de Raymond Pâquet. Elle laisse également dans le deuil ses enfants, Suzanne (David Smeal), Jocelyne (Dennis Tallon) et Yves (Louise Dufour); ses petits-enfants, Mélanie, Mariève, Eric, Catherine, Vanessa, Kimberly et Charles; ses frères, Gilles et Mario ainsi qu'autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis au **Salon funéraire Rideau** **4275, boul. des Sources Dollard-des-Ormeaux (514) 685-3344** Les visites auront lieu le lundi 18 février de 15 h à 16 h, suivies du service en la chapelle du salon à 16 h.



RUEL-LAFRENIÈRE, Jeanne

1934 - 2002
Au C.H.R.D.L. de Joliette le 16 février 2002, à l'âge de 67 ans, est décédée à la suite d'une longue maladie Mme Jeanne Lafrenière, épouse de feu Normand Ruel, demeurant à Joliette. La défunte laisse dans le deuil ses enfants, Sylvain Ruel (Danielle Comtois), Serge Ruel (Sonia Bec), Guylaine Ruel (Jacques Drapeau), Ghislain Ruel, ses treize petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs, frères, belles-soeurs et beaux-frères, neveux et nièces, et autres parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée le dimanche 17 février à 14 heures, aux salons de la: **Coopérative funéraire d'Autray 69, Beausoleil, St-Gabriel** Les funérailles auront lieu le lundi 18 février à 13 h 30, en l'église St-Gabriel. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissiale de St-Gabriel. Direction funéraire: **Claude Collard, pour la Coopérative funéraire d'Autray** **Télécopieur: 450-835-9433**

ST-CYR, Jacques
À Montréal, le 15 février 2002, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Jacques St-Cyr, époux de feu Mme Liliane Corbeil. Il laisse dans le deuil ses enfants Michel (Louise Laroché), Suzanne, Mireille, Nicole et Daniel, ses petits-enfants Louis-Philippe, Marie-Alexe et Julien, son beau-frère Victor Corbeil (Thérèse) et Roger Corbeil (Monique) et son amie Mme Yvette Foucher. Il sera exposé au **Salon funéraire Alfred Dallaire inc.** **1111, rue Laurier Ouest, Outremont** le lundi 18 février à 14 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 février à 11 h en l'église St-Viateur, 183 ave. Bloomfield à Outremont, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi à compter de 9 h.

THÉORET, Pierre
1935 - 2002
Au C.H.S.L.D. Centre-Ville, Montréal, le 15 février 2002, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Pierre Théoret, fils de feu Arthur Théoret et de feu Régina Brunet. Le défunt laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Lorraine (s.s.a.), Laurent (Marie Baker), Colombe (s.s.a.), Raynald (prêtre), Edmé (feu Anne-Marie Charlebois / Jeannine Dufort), Edmondine (s.s.a.), Palma (feu Gisèle Meloche), Gilles (Lise Pepin), ses neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourg** **16114, boul. Gouin Ouest, Ste-Genève** **www.urgelbourg.com** Les funérailles auront lieu le lundi 18 février à 11 h en l'église Ste-Genève, 16037, boul. Gouin Ouest, et de là au cimetière Ste-Genève de Pierrefonds. Heures des visites: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi à compter de 9 h.



THIBODEAU, Léo

De Ste-Scholastique, le 14 février 2002, à l'âge de 77 ans, s'est éteint paisiblement Léo Thibodeau, ferblantier. Il laisse dans le deuil son épouse Jeannine Cyr, ses enfants Jean (Marie Meloché), Yves (Danielle Tanguay) et Renée (Pierre Gagnon), ses petits-enfants François-Xavier, William, Delphine et Alexandra, ses frères et soeurs Gérard, Rolande, Thérèse, Arthur, Denise, Mariette et Maurice, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses tantes, neveux et nièces, cousins, cousines, ainsi que ses amis. Il sera exposé en **l'Eglise Ste-Scholastique** **10145, St-Vincent, Ste-Scholastique** le lundi 18 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 19 février dès midi. Les funérailles suivront à 14 h. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme pour ses soins dévoués. Des dons à la Fondation des maladies du cœur ou à Leucan seraient appréciés. **Renseignements: Salon funéraire Vianney Danis St-Benoit Mirabel, (450) 258-3596**

Quelle couleur faut-il attaquer?

ANDRÉ TRUDELLÉ
LE BRIDGE

atrudell@lapresse.ca

SI VOUS MASQUEZ les mains d'Est et d'Ouest, vous aurez plus de plaisir à arrêter votre plan de jeu. Vous êtes à 4 Pi, en Sud, et Ouest entame du 7 d'atout. En trois tours de table, les atouts adverses sont purgés. En main, maintenant, que jouez-vous ?

Donneur: Sud			
Vulnérabilité: Nord-Sud			
NORD			
♠ 8 4			
♥ 8 5 4			
♦ D V 10 9			
♣ A V 10 4			
OUEST		EST	
♠ 7 6		♠ 5 3 2	
♥ R 7 6 2		♥ V 10 9 3	
♦ R 6 5 3		♦ A 4	
♣ R 7 6		♣ D 9 8 2	
SUD			
♠ A R D V 10 9			
♥ A D			
♦ 8 7 2			
♣ 5 3			
Les enchères:			
SUD	OUEST	NORD	EST
1 Pi	pas	1 Sa	pas
3 Pi	pas	4 Pi	pas
pas	pas		
Entame: 7 de Pi			

Infographie La Presse

Vous avez le choix de l'attaque à K ou à Tr. Si vous optez pour le Tr, un joueur expérimenté, en Ouest, fournira le Roi sur le 3. Le mort prendra de l'As, mais quand la main ira à Est, il reviendra Co et vous perdrez un Tr, deux K et un Co : moins un.

Donc vous optez pour le K. Est prend de l'As et attaque les Co du Valet. L'As gagne. Retour K. Le Roi gagne, mais vous aurez le temps de défusser votre petit Tr sur le quatrième K du mort établi. La défense se contentera d'un Co et de deux K.

Corps en décomposition découverts près d'un crématoire en Géorgie

Associated Press

NOBLE, Géorgie – Les autorités de la petite ville de Noble, dans l'État de Géorgie, ont arrêté hier le gestionnaire du crématoire autour duquel ont été découverts une cinquantaine de corps en décomposition, entassés dans des hangars ou dispersés dans des bois.

Il s'agit du fils des propriétaires, Ray Marsh, qui a été arrêté hier soir et inculpé de vol avec abus de confiance, un délit. Il est détenu sans caution.

Les autorités locales précisait que certains de ces corps avaient vraisemblablement été entreposés ainsi pendant trois années. On ajoutait que d'autres découvertes macabres dans le même secteur n'étaient pas exclues.

« Imaginez quelque chose dix fois pire que le plus horrible des films d'horreur », a commenté le coroner (officiel chargé de déterminer les causes d'un décès) Dewayne Wilson, du comté de Walker, à une centaine de kilomètres au nord-ouest d'Atlanta.

Les enquêteurs du bureau d'investigation de Géorgie (GBI) ont indiqué que les cadavres, au nombre d'au moins 50, découverts sur le terrain appartenant au Tri-State Crematory, semblaient avoir été transportés sur ce site pour y être incinérés.

Le coroner a pour sa part déclaré qu'il craignait que d'autres corps soient prochainement trouvés dans les bois passés au peigne fin. Certains responsables locaux ont même estimé que le nombre de cadavres pourrait atteindre des centaines.

Les propriétaires du crématoire, Ray et Clara Marsh, ont présenté les documents de leur entreprise aux autorités et exprimé leur intention de coopérer avec les enquêteurs. La famille Marsh est aux commandes de l'installation mortuaire depuis une trentaine d'années.

Les autorités du comté de Walker prévoyaient d'installer une morgue dans l'enceinte du crématoire afin d'identifier les corps.

Une femme qui se promenait avec son chien dans ce secteur boisé avait fait vendredi la première découverte en trouvant un crâne humain. Quelques heures plus tard, un tas d'une trentaine de corps entassés était mis au jour par les enquêteurs.

Saine et sauve après une nuit dehors

SÉBASTIEN RODRIGUE

UNE FILLETTE de neuf ans portée disparue après la fin des classes vendredi a passé la nuit à l'extérieur avant qu'elle ne soit retrouvée saine et sauve par un chauffeur de la Société de transport de Montréal (STM) samedi.

Miralda Pierre-Paul avait été vue pour la dernière fois à la sortie des classes de son école de l'arrondissement Saint-Léonard vendredi. Ses parents avaient signalé la disparition aux policiers du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) qui ont entrepris des recherches. Les policiers ont parlé à ses amis, fait du porte-à-porte et patrouillé le quartier afin de la retrouver, mais en vain.

Hier matin, la fillette a pris l'autobus à l'angle des rues Dijon et Langelier vers 8h30, lorsque le chauffeur a remarqué son air égaré.

Après l'avoir questionnée, il a compris qu'elle s'était perdue et a ensuite communiqué avec le SPVM.

Les enquêteurs du Centre d'enquête de l'est du SPVM l'ont interrogée afin de savoir ce qu'elle avait fait pendant la nuit et si elle avait été molestée. Le porte-parole du SPVM, Robert Mansueto, souligne que la jeune fille n'a subi aucune violence.

Selon toute vraisemblance, elle se serait perdue et elle aurait passé la nuit dans les autobus pour se garder au chaud. Heureusement pour elle, la nuit dernière fut clémente et elle était habillée chaude-ment.

La jeune fille a retrouvé ses parents et les policiers ont confié le cas à la Direction de la Protection de la Jeunesse (DPJ) qui fera enquête.

Rage meurtrière au volant

À REPENTIGNY, une poursuite entre deux automobilistes s'est terminée hier par une altercation qui a causé la mort d'un homme de 54 ans dans ce qui ressemble à un cas de rage au volant.

Après avoir traversé le pont de Le Gardeur, les deux conducteurs circulaient dangereusement sur la rue Notre-Dame lorsqu'ils ont stoppé leurs véhicules.

Il y a ensuite eu une altercation

verbale et, pour des raisons encore inconnues, un des deux individus s'est retrouvé sous une voiture avec des blessures à la tête. À l'arrivée des policiers, la tête de l'homme baignait dans le sang. En soirée, il est décédé des suites de ses blessures. Les policiers de Repentigny ont arrêté l'autre automobiliste, âgé de 38 ans, et l'ont interrogé toute la soirée.

DU CARACTÈRE!

Tous les dimanches dans **La Presse**



LECTURES

GÉNIES EN HERBE #977

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., genies@fqjr.qc.ca

A-CHINE

- 1 Le mandarin
- 2 En 1950
- 3 Ang Lee
- 4 Taipei
- 5 République populaire de Chine

B-SOMMETS

- 1 Le Kilimanjaro
- 2 Le mont Blanc
- 3 La ville de Québec
- 4 Le mont Aconcagua
- 5 Yaoundé

C-CORPORATIONS

- 1 Intel
- 2 Les ascenseurs
- 3 Steinberg
- 4 1975
- 5 Bombardier

D-LITTÉRATURE ITALIENNE

- 1 Dante
- 2 Pinocchio
- 3 Pirandello
- 4 Salvatore Quasimodo
- 5 Umberto Eco

E-HISTOIRE SCIENTIFIQUE

- 1 Nicolas Copernic
- 2 La pascaline
- 3 Un métier à tisser
- 4 Galilée
- 5 George Boole

F-SCIENCE-FICTION

- 1 *Fahrenheit 451*
- 2 Sigourney Weaver
- 3 *2001, l'Odyssée de l'espace*
- 4 Steven Spielberg
- 5 *Dune*

G-GASTRONOMIE

- 1 La tomate
- 2 Normand Laprise
- 3 Le Cordon bleu
- 4 Vatel
- 5 Curnonsky (Maurice-Edmond Saillant, dit)

H-IDENTIFICATION

Gérard Depardieu

SCIENCES

EN BREF

Un édifice dans le vent

QUE DIRIEZ-VOUS d'un édifice de 50 étages qui serait alimenté en électricité par une éolienne de... 50 étages ? C'est le projet qu'a conçu un consortium d'ingénieurs britanniques, allemands et néerlandais — financé par l'Union européenne. Le tout ressemble à un gratte-ciel tout ce qu'il y a de classique, en verre, formé de deux tours reliées entre elles par des passerelles... à ceci près que l'espace entre les deux tours est occupé par trois gigantesques turbines. On a même pensé à donner aux deux tours une forme incurvée, l'ensemble s'apparentant à un boomerang, afin, bien sûr, de profiter au maximum du facteur vent. Se lancer dans une telle construction serait toutefois un brin compliqué : sa forme aérodynamique, en particulier, la rendrait très coûteuse... quoique, diront les optimistes, on se rattraperait ensuite sur les factures d'électricité.

Où est donc rangé mon bazooka ?

C'EST FOU ce que les gens sont négligents. L'armée américaine a tant d'entrepôts armés à feu, bombes, chars d'assaut et autres joyeusetés, qu'elle en perd plusieurs en cours de route. Ce fut notamment le cas pendant la guerre du Golfe où, selon un rapport du Bureau du vérificateur général du Congrès, les militaires ont carrément perdu de l'équipement... ou bien ont retrouvé, dans des entrepôts, de l'équipement à eux dont tout le monde avait perdu la trace. Mieux vaut tard que jamais : Washington vient de signer un contrat de 5,7 millions pour développer un système de « mouchard » électronique : chaque arme ou appareil sera équipé d'un mini transmetteur qui permettra de le suivre à la trace, par satellite. Pour ceux qui sont entreposés — au bon endroit — un appareil-récepteur placé dans l'entrepôt permettra de tenir l'inventaire à jour. Il suffisait d'y penser.

La NASA chez Jules César

DES DOCUMENTS écrits rescapés des villes d'Herculanium et de Pompeï, détruites il y a 2000 ans, ont été déchiffrés grâce à une technologie... utilisée pour étudier les planètes lointaines. Les rouleaux en question, découverts en 1752, avaient été en bonne partie brûlés par l'éruption du Vésuve, et pour cette raison, sont restés pratiquement illisibles depuis ce temps. C'est en adaptant une technologie conçue par la NASA pour détecter montagnes et autres éléments géographiques sur Mars ou ailleurs, qu'une équipe de l'Université Brigham Young est parvenue à ramener à la vie cette « bibliothèque » qui aurait appartenu au beau-père de Jules César lui-même. La technologie ne déchiffre pas vraiment des lettres, puisque celles-ci sont invisibles, mais différencie la longueur d'onde de l'encre noire de tout ce qui l'entoure — et ainsi, millième de millimètre par millième de millimètre, reconstitue ce qu'il y avait sur ce parchemin lorsque son auteur original y a trempé la plume.

Devine qui vient dîner !

LES MAMANS ont pour habitude de donner beaucoup à leurs enfants, mais elles ne sont pas nombreuses à accepter de se laisser manger. C'est pourtant ce qui se passe chez une espèce japonaise d'araignée, *Chiracanthium japonicum* : après avoir passé quelques semaines enfermées dans une feuille d'arbre repliée sur elle-même, la centaine de petites araignées se nourrissent de leur mère, avant de quitter le nid. Pour les chercheurs de l'Université d'Hokkaido qui ont observé ce phénomène, ce festin est la seule façon par laquelle ces araignées peuvent atteindre la taille requise — trois fois leurs poids de bébé — et développer les longues pattes qui leur permettront de passer au stade adulte de leur développement.

Dis-moi où tu vis...

LA RÉGION du globe où résident les animaux les plus massifs influence la taille de ces animaux. Cette constatation ressort d'un relevé statistique des plus grands animaux habitant chacun des cinq continents et des 25 grandes îles — un ensemble qui inclut les éléphants d'Afrique aussi bien que les iguanes des îles Galapagos. Parmi les conclusions : les plus grands herbivores à sang chaud sont en moyenne 14 fois plus lourds que les plus grands carnivores à sang chaud, tandis que les plus grands herbivores à sang froid sont quelque 33 fois plus gros que les carnivores à sang froid. Dans certains cas, explique Jared Diamond, biologiste à l'Université de Californie, un animal qui n'avait rien d'extraordinaire a migré sur une île où il est devenu le plus grand prédateur — comme le dragon de Komodo, un lézard de 70 kilos qu'on trouve en Indonésie — ce qui, quelques millions d'années plus tard, explique qu'il soit devenu plus impressionnant que ses cousins demeurés sur des territoires où ils ont de la « compétition ».

Les gorilles du cellulaire

LES UTILISATEURS de téléphones cellulaires se comportent comme des gorilles. Ce n'est ni une blague ni une insulte : c'est la conclusion d'une étude anthropologique. Dit de façon plus savante : dialoguer avec un téléphone cellulaire est l'équivalent humain de l'instinct grégaire chez les gorilles et les chimpanzés. Cela les aide à forger des relations, résoudre des conflits, enseigner des habiletés sociales et se faire des amis. Telles sont les conclusions d'une étude intitulée *Evolution, Alienation et Gossip* (Évolution, aliénation et potins) - *The Role of Mobile Telecommunications in the 21st Century*, par une équipe d'anthropologues du Centre de recherche sur les problèmes sociaux à l'Université Oxford (Angleterre). L'étude, qui incluait un sondage auprès d'un millier d'utilisateurs de ces téléphones, a été financée par... la compagnie de téléphones cellulaires British Telecom Cellnet. « Potiner n'est pas un passe-temps trivial, explique l'auteure principale, Kate Fox. Cela fait partie de notre évolution. Le langage a évolué au moins en partie pour nous permettre de potiner, ce qui est l'équivalent humain du regroupement en troupes chez nos cousins primates. Les téléphones mobiles ont accru et amélioré cette activité thérapeutique vitale, nous permettant de potiner n'importe quand, n'importe où. »

100 000 enfants pour une ampoule

DANS LE DESSIN animé *Monster Inc.*, les gentils monstres tirent leur énergie des cris des enfants. Le magazine *Popular Science* s'est donc amusé à demander à un expert en acoustique si la chose était vaguement vraisemblable. Sa réponse : eh bien oui. Sachant qu'un bon cri produit un millième de watt d'énergie, en théorie, si on parvenait à se « brancher » sur cette source, un groupe de 100 000 enfants criant tous en même temps pourrait allumer une ampoule de 100 watts. D'un autre côté, le bruit ferait sans doute éclater l'ampoule avant...

Agence Science-Presse

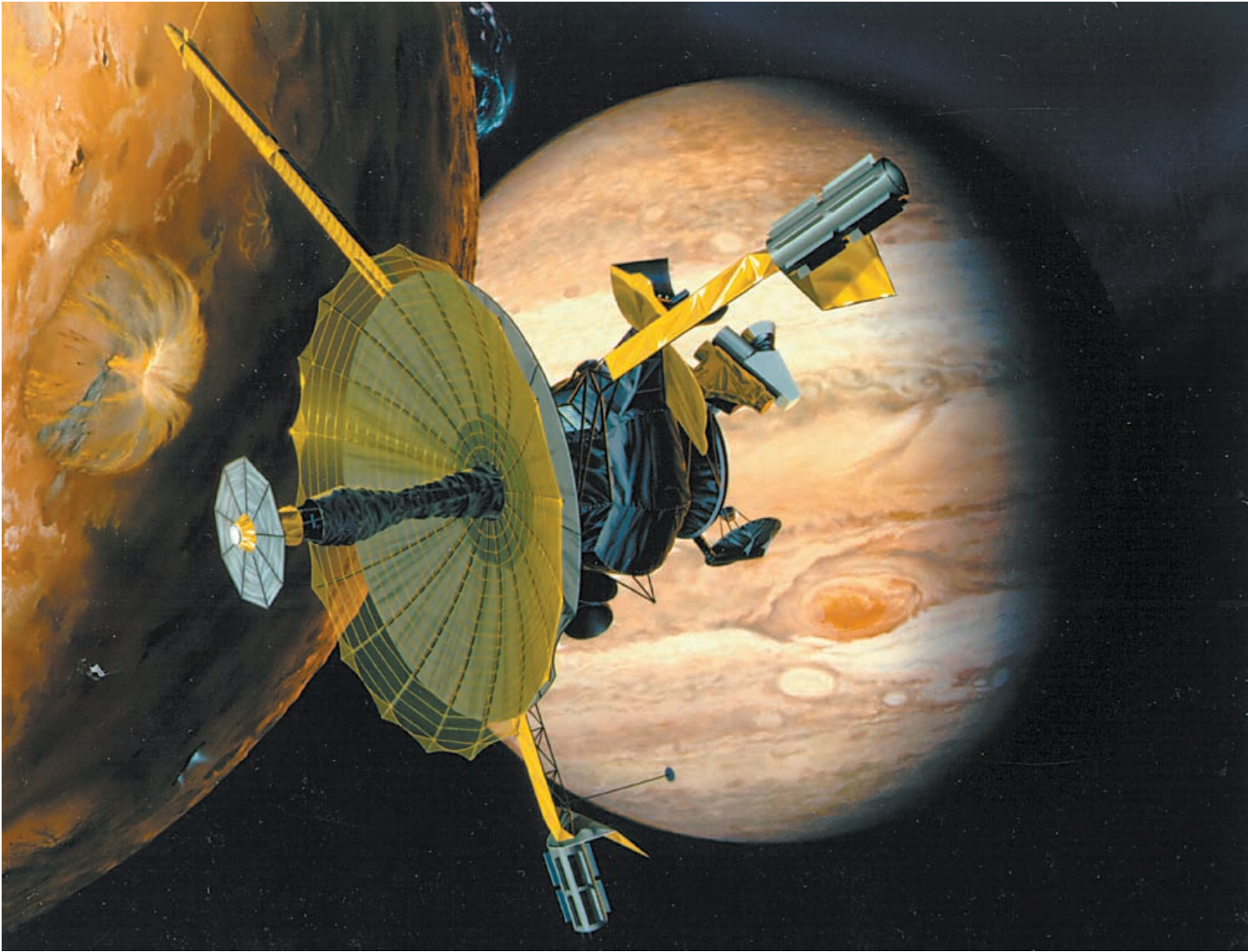


ILLUSTRATION ET PHOTOS NASA

Même handicapée par la perte de son antenne principale, la sonde spatiale a réalisé tous les objectifs de sa mission.

L'odyssée jupitérienne de *Galileo* tire à sa fin

OLIVIER-LOUIS ROBERT
collaboration spéciale

Le jour de 1610 où le signor Galileo Galilei pointa sa lunette astronomique vers le ciel pour découvrir les quatre plus grosses lunes de Jupiter (qu'il nomma Ganymède, Europa, Callisto et Io), le grand astronome ne pouvait certainement pas imaginer que 392 ans plus tard, une sonde d'exploration spatiale nommée en son honneur les aurait toutes visitées et qu'elle entamerait en cette année de grâce 2002 la dernière étape de son odyssée autour de la planète géante.

Le 17 janvier dernier, la sonde *Galileo* a survolé pour la septième et dernière fois la surface multicolore d'Io, la frôlant à quelque 100 kilomètres d'altitude. Au cours des 33 révolutions autour de Jupiter effectuées depuis son arrivée en décembre 1995, *Galileo* aura donc survolé les quatre lunes de *Galileo* 28 fois en tout, fonctionnant trois fois plus longtemps qu'il avait été prévu pour sa mission originale, et survivant plutôt gaillardement à une exposition aux radiations joviennes trois fois et demie plus intenses que ce qu'elle aurait normalement dû supporter.

Dans un entretien exclusif avec *La Presse*, Eilene Theilig, la directrice du projet *Galileo* au Jet Propulsion Lab (JPL) de la NASA à Pasadena, en Californie, a expliqué l'enchaînement des événements qui aboutiront, en septembre 2003, à la destruction contrôlée de *Galileo* dans l'atmosphère infernale de Jupiter. « Tout d'abord, la raison pour laquelle on est allé si près d'Io cette fois-ci est que cela nous a permis de placer *Galileo* sur la trajectoire balistique qui mènera la sonde à son impact final sur la planète géante. »

M^{me} Theilig, à la tête d'une équipe de 45 ingénieurs et scientifiques, ne cache pas son admiration pour l'expertise démontrée par les contrôleurs responsables de la navigation de la sonde. Tout au long de la mission de *Galileo*, ceux-ci ont anticipé plusieurs mouvements, un peu comme aux échecs, afin d'utiliser la gravité de chacune des lunes de *Galileo* pour ajuster la trajectoire du vaisseau d'exploration spatiale lors de ses différentes rencontres planifiées.

Cette technique, appelée assistance gravitationnelle, consiste à utiliser l'attraction gravitationnelle exercée par un astre sur une sonde spatiale qui le survole à faible distance pour modifier la trajectoire

de cette sonde et lui fournir un complément de vitesse sans qu'elle ait à consommer de précieux combustible. En fait, dès son lancement par la navette *Atlantis*, le 19 octobre 1989, la sonde *Galileo* utilisera cette technique pour suivre une trajectoire complexe qui la fera d'abord survoler la planète Vénus (le 9 février 1990) et frôler la Terre deux fois (le 8 décembre 1990 et le 8 décembre 1992) avant de s'envoler pour de bon à destination de la planète géante. Chemin faisant, elle deviendra la première sonde à survoler un astéroïde, Gaspra (29 octobre 1991). Puis, le 28 août 1993, *Galileo* rencontrera l'astéroïde Ida et sa petite lune Dactyle. Le 13 juillet 1995, *Galileo* largue un module muni de 28 instruments scientifiques qui plongera dans l'atmosphère de Jupiter le 7 décembre de la même année pour en étudier les caractéristiques.

Les contrôleurs du JPL doivent constamment surveiller les différents systèmes de la sonde et, parfois, transmettre des logiciels de correction pour réparer les inévitables pannes, tout cela alors que les signaux de communications mettent jusqu'à 45 minutes pour atteindre *Galileo* (la planète Jupiter met 11 ans à parcourir son orbite autour du Soleil, dont elle est distante de 734 millions à 808 millions km). « C'est comme si je vous

appelais de la Californie pour vous parler d'un problème sur ma voiture et vous demander de le résoudre à partir de chez vous, à Montréal », dit M^{me} Theilig pour donner une idée du défi quotidien que représentent les opérations de contrôle de la sonde spatiale.

La réserve de carburant nécessaire pour diriger la sonde *Galileo* et pour garder son antenne pointée vers la Terre est presque épuisée. C'est pour éviter le risque le plus infime que le vaisseau spatial puisse aller s'écraser sur Europa que la NASA a pris la décision de l'orienter sur une trajectoire de destruction, pendant que *Galileo* est encore contrôlable. « *Galileo* ayant découvert l'existence d'océans d'eau salée sous la surface glacée de la lune Europa, nous ne voulons pas prendre le risque de contaminer un astre qui pourrait abriter la vie. Il y a d'ailleurs un traité international sur la protection de la vie extraterrestre auquel nous souscrivons entièrement et qui explique que nous agissions ainsi. »

Avant d'effectuer le plongeon qui mettra fin à son existence, *Galileo* a à son programme le survol, en novembre prochain, d'Amalthée, une petite lune intérieure de Jupiter. « On veut en étudier la gravité ainsi que la magnétosphère de Jupiter

dans cette région. Vous savez, cette magnétosphère, d'un diamètre de 20 millions km, est si vaste que si vous pouviez l'apercevoir à l'oeil nu, elle serait 16 fois plus grosse que la pleine lune. »

Problème d'antenne

Les ingénieurs du JPL ont démontré toute l'étendue de leur créativité lorsqu'il a fallu contourner l'obstacle majeur qu'a constitué la perte de l'antenne principale de *Galileo*. Rappelons les faits. Le 11 avril 1991, l'antenne principale de la sonde, une antenne dite à haut gain, ne s'est déployée que partiellement, deux des nervures composant l'armature de la coupole restant coincées. Le rôle de cette antenne aurait été de transmettre les données scientifiques vers la Terre à un débit de 134 000 bits par seconde.

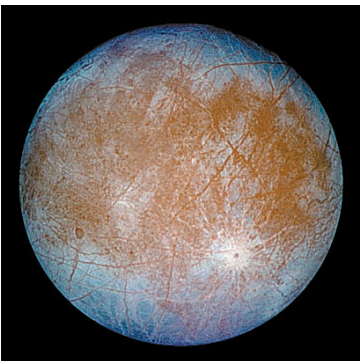
Ce type d'antenne concentre l'énergie radio dans un faisceau très étroit, ce qui permet de recevoir, d'amplifier et de retransmettre un signal vers un point bien précis. Pour prendre une analogie, une antenne à haut gain, c'est comme un micro unidirectionnel. « C'est une antenne qui, tel un tireur d'élite, est orientée très précisément vers sa cible. Si son signal passe à côté de la Terre, on ne peut pas le capter », explique Daniel Provençal, chef de la planification et du contrôle des programmes chez EMS Technologies Canada, la grande firme de l'Ouest-de-l'Île qui a fourni ce type d'antennes pour la Station spatiale internationale.

Pour solutionner ce problème, les ingénieurs se sont rabattus sur l'antenne à faible gain de *Galileo*, conçue pour transmettre un mince débit de 10 bits/Sec seulement. Cette antenne a un faisceau d'énergie plus large et comme elle est omnidirectionnelle, cela permet de capter le signal peu importe comment la sonde est orientée dans l'espace. Pour tirer le maximum de ce faible débit, on a travaillé sur trois aspects de la communication. On a d'abord transmis à la sonde un logiciel de compression des données. Le principe, explique M. Provençal, est de ne pas transmettre les bits reproduisant la même information. « Par exemple, sur une ligne contenant 256 pixels, si les 255 premières indiquent noir et que la dernière indique blanc, la sonde transmet seulement trois informations : premier pixel noir ; rien pour les 254 pixels suivants ; dernier pixel blanc. »

Puis on s'est penché sur les antennes de réception au sol du Deep Space Network. On a d'abord abaissé la température des récepteurs. On a ensuite mis en réseau les stations réceptrices de Goldstone (Californie), Canberra (Australie) et Madrid (Espagne) pour former une sorte d'antenne virtuelle.



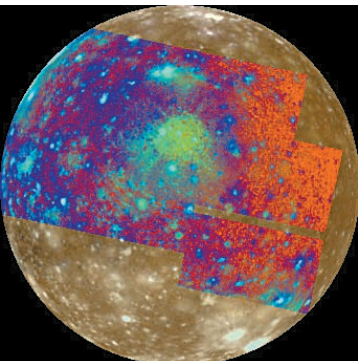
Io



Europa



Ganymède



Callisto